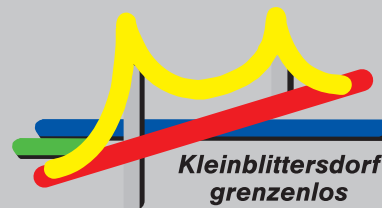


# Kleinblittersdorfer Nachrichten

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Kleinblittersdorf



Kleinblittersdorf  
grenzenlos

## DE NIGGELÖS KUMMT

**Zu eich in de Dom und hat firr  
jedes Kind e Geschenk dabei**

**ICH HOFFE IHR KUMME ÄCH ALLE GAR  
LOS GEHTS AM 6.12 UM 16:30 UHR**

Im Dom Bliesransbach (Pfarr- und Jugendheim)

- Adventslieder singen mit Herrn Funk
- Liedervortrag der Grundschule
- Fingerspiel firr die Kleene mit em Kinnergarde
- Musikalische Umrahmung
- Firr esse unn trinke is aach gesorschd

**Ab 14:30 Uhr**

seid ihr zur Messe (Seniorenmesse)  
bei Kaffee und Kuchen eingeladen



Gemeinde  
Kleinblittersdorf



Auersmacher



Bliesransbach



Kleinblittersdorf



Rilchingen-Hanweiler



Sitterswald

**Letzter Öffnungstag  
der Grüngutannahmestelle**

**vor der Winterpause:**

**Samstag, 16.12.2023, 10 bis 16 Uhr**

**NOTRUFNUMMERN/NOTDIENSTE**

<b>Rettungsdienst/Feuerwehr</b>	<b>112</b>
<b>Giftzentrale</b>	<b>06131/19240</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Polizeiposten Kleinblittersdorf</b>	06805/1286
<b>Polizeiinspektion Saarb.-Brebach</b>	0681/98720
<b>Notruf Bauhof der Gemeinde</b>	06805/2008-770
(nur in dringenden Fällen außerhalb der Dienstzeit)	
<b>Notruf der Gemeindewerke</b>	
bei Störungen der Wasserversorgung	
während der Dienstzeit	06805/2008-999
außerhalb der Dienstzeit	06805/2008-990
<b>energis Netzgesellschaft mbH</b>	
Störungsnummer Strom	0681/90692611
Störungsnummer Erdgas	0681/90692610

**BEREITSCHAFTSDIENSTE****Ärztliche Notfalldienste**

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

**Bundesweit einheitliche Telefonnummer** **116 117**

**Ärztliche Bereitschaftsdienstpraxis Saarbrücken** (erreichbar an Wochenenden von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr, an Feiertagen von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr des Folgetages, bitte telefonisch voranmelden)

- **Klinikum Saarbrücken**, Winterberg 1, Saarbrücken, Telefon: 0681/97042580
- **CaritasKlinikum Saarbrücken St. Theresia**, Rheinstraße 2, Saarbrücken-Rastpfehl, Telefon: 0681/4061234

**Kinderärztliche Notdienst** (erreichbar an Wochenenden von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr, an Feiertagen von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr des Folgetages – bitte telefonisch voranmelden)

- **Notdienstpraxis für Kinder und Jugendliche im Klinikum Saarbrücken**, Winterberg 1, Saarbrücken, 0681/9633000

**HNO-Ärzte**HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117****Augenärzte**Augenärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117****Zahnärzte****02.12.-03.12.2023**M. Buchmann, SB/Malstatt-Rußhütte 0681/9919397  
0172/1791053**Ambulante Pflegedienste:****Haus Saarblick** Rund um die Uhr 06805/207202**Barmherzige Brüder Rilchingen**

24-Std-Bereitschaft 06805/960-6000

**TKS Ökum. Sozialstation Halberg-Obere Saar**

(Tag- und Nachtbereitschaft) 0681/87610755

Bereitschaftsnummer: 0170/3322888

**Tierärzte** (Notdienste beginnen um 8.00 Uhr, enden um 22.00 Uhr. Es wird eine Notdienstgebühr in Höhe von 50 Euro zuzügl. MwSt. erhoben, außerdem werden für Leistungen im Rahmen des Notdienstes erhöhte Gebühren lt. GOT fällig)

**02.12.-03.12.2023**

Tierärztin Dr. Lück, Ensheimer Straße 158, 66386 St. Ingbert, www.tierarztpraxislueck.de 06894/37575

**APOTHEKEN****Freitag, 01.12.23**

- Saar-Apotheke, 66111 Saarbrücken St. Johanner Str. 37, Telefon 0681/49029
- Apotheke Klein am Markt, 66125 Saarbrücken-Dudweiler Saarbrücker Str. 235, Telefon 06897/75095

**Samstag, 02.12.23**

- Einhorn-Apotheke, 66130 Saarbrücken-Güdingen Saargemünder Str. 165, Telefon 0681/872157
- Glückauf-Apotheke, 66125 Saarbrücken-Dudweiler Saarbrücker Str. 266, Telefon 06897/77075

**Sonntag, 03.12.23**

- Linden-Apotheke, 66271 Kleinblittersdorf Elsässer Straße 14, Telefon 06805/8300
- Glückauf-Apotheke, 66115 Saarbrücken-Burbach Bergstraße 54, Telefon 0681/76205

**Montag, 04.12.23**

- St. Barbara-Apotheke, 66271 Auersmacher Saarlandstraße 32a, Telefon 06805/3000
- Apotheke im Medizeum, 66113 Saarbrücken Europaallee 15, Telefon 0681/8839850

**Dienstag, 05.12.23**

- Viktoria-Apotheke, 66111 Saarbrücken Bahnhofstraße 95 + 97, Telefon 0681/36148
- Rats-Apotheke, 66386 St. Ingbert Kaiserstr. 37, Telefon 06894/4940

**Mittwoch, 06.12.23**

- Römer-Apotheke, 66130 Saarbrücken-Fechingen Provinzialstraße 77, Telefon 06893/2699
- Pluspunkt-Apotheke, 66111 Saarbrücken in der Europagaleries Trierer Straße 1, Telefon 0681/70960933

**Donnerstag, 07.12.23**

- Die Neue-Apotheke, 66111 Saarbrücken Berliner-Promenade 17-19, Telefon 0681/33060
- Liebfrauen-Apotheke, 66346 Püttlingen Pickardstr. 17, Telefon 06898/65244

**Freitag, 08.12.23**

- Engel-Apotheke, 66119 Saarbrücken Feldmannstraße 2a, Telefon 0681/926770
- Apotheke im Globus, 66125 Saarbrücken-Dudweiler Fischbachstraße 121, Telefon 06897/72384

**Impressum****Herausgeber:**Bürgermeister der Gemeinde Kleinblittersdorf  
Rathaus · 66271 Kleinblittersdorf**Anzeigenverwaltung und Produktion:**

MTYPE media GmbH

Untertürkheimer Str. 21 a · 66117 Saarbrücken Tel. 0681/5885-0 ·

Fax: 0681/5885-111 · E-Mail: kleinblittersdorf@mtypemedia.de

Internet: www.mtypemedia.de

**Verantwortlich:**

1. für die Amtlichen Bekanntmachungen: Bürgermeister Rainer Lang

2. für Vereinsmitteilungen und Anzeigen: der jeweilige Auftraggeber

**Erscheinungsweise:**

jeweils freitags, 6300 Exemplare wöchentlich

**Anzeigenpreise:**

Es gelten die Preise der Media-Daten 1/2023

**Bezugsmöglichkeiten:**

Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte und Betriebe im Gemeindebereich, in andere Bereiche gegen Voreinsendung eines ausreichend frankierten Rückumschlages je Exemplar.

**Redaktionsschluss:**

Freitag, 12.00 Uhr sofern nicht vorverlegt, Sportergebnisse vom Wochenende bis Montag, 10.00 Uhr

**Hinweise:** Bei telefonisch entgegengenommenen Anzeigen wird für die Richtigkeit keine Verantwortung übernommen; namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.**Die Redaktion behält sich Kürzungen bzw. Nichtveröffentlichung vor.****Ansprechpartner für Anzeigen****(Mo-Fr 8.00-17.00 h): MType media GmbH**

Untertürkheimer Str. 21 a · 66117 Saarbrücken Tel. 0681/5885-0,

Fax: 0681/5885-115 · E-Mail: kleinblittersdorf@mtypemedia.de

Internet: www.mtypemedia.de





# GEMEINDE KLEINBLITTERSDORF

**Gemeindeverwaltung, Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf**

Telefon: 06805/2008-0

Fax: 06805/2008-188

E-Mail: [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de)

Internet: [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de)

Whats-App: Tel. 06805-2008-0

## Allgemeine Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Dienstag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Mittwoch: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 17:30 Uhr\*  
 Donnerstag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Freitag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*

\*Das Standesamt ist bis auf weiteres nur montag-, dienstag-, donnerstag- und freitagvormittags von 8:30 bis 12 Uhr und mittwochnachmittags von 13:30 bis 17:30 Uhr geöffnet.

Am letzten Freitag im Monat schließt die Verwaltung um 12:00 Uhr.

## Sprechstunde des Bürgermeisters

mittwochs 14:30 bis 17:00 Uhr, Historisches Rathaus,  
 Rathausstraße 16-18, Zimmer 1.6-1.7  
 Bitte vorab Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-110

## Sprechstunde der Revierförsterin

Revierförsterin Martina Herzog, donnerstags 14:00 bis 16:30 Uhr,  
 Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zimmer 2.2.  
 Bitte vorab Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-411

## Sprechstunden der Ortsvorsteher

Siehe unter den einzelnen Gemeindebezirken

## Terminvereinbarung für Bürgeramt erforderlich

Bitte Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-505, -506, -507 oder -508 bzw. per Mail an [buergeramt@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeramt@kleinblittersdorf.de) (bitte Name, Geburtsdatum und Rückrufnummer angeben)

## Sprechstunde des Sozialamtes/Regionalverband

Freitag, 8.12.2023, 9:00 bis 12:00 Uhr im Rathaus,  
 Terminabsprache unter Tel. 0681/506-4949 bzw. -4948

## Sprechstunde Pflegestützpunkt im Regionalverband Ost

Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat, 14:00 bis 17:30 Uhr  
 im Rathaus, Terminvereinbarung erforderlich unter 06897/8412218

## Sprechstunde Untere Bauaufsicht/Regionalverband

Montag, 11.12.2023, 14:30 bis 16:00 Uhr im Rathaus,  
 Terminabsprache unter Tel. 06805/2008-708 erforderlich.  
 In dringenden Fällen Tel. 0681/506-0

## Grüngutannahmestelle/Auersmacher

Letzter Öffnungstag: Samstag, 16.12.2023, 10:00 bis 16:00 Uhr



## WEITERE WICHTIGE RUFNUMMERN

### Schiedsleute

**Dr. Désirée Ley**, Bliesransbach, Fechinger Straße 21,  
 Tel.: 0176/34404188  
**Jürgen Brettar**, Kleinblittersdorf, Fröbelstr. 5,  
 Tel. 06805/22336 (aktuell in Vertretung auch zuständige  
 Schiedsperson für den Ortsteil Auersmacher)  
**Karsten Sand**, Sitterswald, Parkstraße 17,  
 Tel. 0176 40178490  
**Gabriele Missy-Kallenbach**, Rilchingen-Hanweiler,  
 Konrad-Adenauer-Str. 34, Tel. 06805/5647

### Seniorenicherheitsberater

**Helmut Heinrich**, Röthlinger Str. 16, 66271 Kleinblittersdorf,  
 E-Mail: [georg.54@gmx.de](mailto:georg.54@gmx.de), Tel. 06805/218545

### Schulen

**Saar-Blies Grundschule Auersmacher**, Auf dem Bies 23  
 Tel. 06805/2008-611  
**Saar-Blies Grundschule**, Standort Rilchingen-Hanweiler,  
 Bahnhofstr. 11, Tel. 06805/2008-641  
**Grundschule Kleinblittersdorf**, Wintringer Str. 78  
 Tel. 06805/2008-631  
**Gemeinschaftsschule Kleinblittersdorf**, Wintringer Str. 78  
 Tel. 06805/60063-0  
**Musikschule Obere Saar** Gemeinde Kleinblittersdorf  
 Tel. 06805/2008-601  
 Musikpädagogische Leiterin, Anja Pfaff werktags ab 20 Uhr  
 Tel. 06805/21765  
**Volkshochschule**, Regionalverband Saarbrücken  
 Tel. 0681/506-4381, Standort Kleinblittersdorf, Örtliche Leiterin  
 Dr. Mareke Neumann, Tel. 06803/4198400

### Kindergärten

**Kindertagesstätte Kleinblittersdorf e.V.**,  
 Kleinblittersdorf, Wintringer Str. 78, Tel. 06805/1447  
**Kath. Kindergarten Maria Heimsuchung**,  
 Auersmacher, Pastor-Brach-Str. 23, Tel. 06805/3700  
**Kath. Kindergarten St. Lukas**,  
 Bliesransbach, Im Hofgarten 14, Tel. 06805/3422  
**Kath. Kindergarten St. Agatha**,  
 Kleinblittersdorf, Fröbelstr. 7, Tel. 06805/21354  
**Kath. Kindergarten St. Walfried**,

Rilchingen-Hanweiler, Am Sportplatz, Tel. 06805/4433

**Kath. Kindergarten St. Josef**,  
 Sitterswald, Schulstraße 1 a, Tel. 06805/4492

### Büchereien:

**Öffentliche Bücherei Kleinblittersdorf**  
 Tel. 06805/2008-666, Wintringer Str. 78, dienstags 14 bis 17:30  
 Uhr, donnerstags 16:30 bis 18:30 Uhr und jeden 1. Samstag  
 im Monat von 9:30 bis 11:30 Uhr  
**Kath. öffentl. Bücherei Auersmacher**  
 Tel. 06805/7062, St. Barbara-Straße 4, donnerstags 15:00 bis  
 18:00 Uhr, jeden 1. Samstag im Monat von 9:30 bis 11:30 Uhr  
**Kath. öffentl. Bücherei Bliesransbach**  
 Tel. 06805/8950, Römerstr. ehem. Grundschulgebäude,  
 freitags 16:00 bis 18:00 Uhr  
**Kath. öffentl. Bücherei Rilchingen-Hanweiler**  
 Tel. 06805/6019058 u. 06805/4729, Bahnhofstraße 3,  
 mittwochs von 16:00 bis 17:00 Uhr, alle 14 Tage  
**Offener Bücherschrank der AWO Sitterswald**  
 Tel. 0162/1367997, Nauwieser Str. 2a in Sitterswald,  
 dienstags von 14.30 bis 17.30 Uhr in geraden Wochen und  
 während Veranstaltungen des AWO Ortsvereins Sitterswald

### Jagdpädchter

Auersmacher: Dominique Zinsius, Tel. 0172 6161344  
 Bliesransbach: Michael Kessler, Tel. 0170 6308475  
 Kleinblittersdorf: Günther Brettar, Tel. 06805/912929  
 und Stephan Bauer, Tel. 0173 2529627  
 Rilchingen-Hanweiler: Matthias Busch, Tel.: 0160 99165711  
 (komm. Ltg.)

### Naturschutzbeauftragte

Auersmacher: Patric Gross, Tel. 0170 7786255  
 Bliesransbach: Dieter Schuler, Tel. 0177 5526998  
 Kleinblittersdorf: Dr. Sebastian Haßler, Tel. 0176 83051030  
 Rilchingen-Hanweiler: Jutta Peter, Tel. 0152 21629534  
 Sitterswald: Volker Sehmer, Tel. 0179 2441742



# DER BÜRGERMEISTER

# INFORMIERT



## Thema HEUTE:

### ➤ **Aus der Gemeinderatssitzung am 21. November 2023**

*Liebe Bürgerinnen und Bürger,*

am 21. November 2023 tagte der Gemeinderat im Sitzungssaal des Rathauses. Über den öffentlichen Teil der Sitzung möchte ich Sie nachfolgend informieren:

Vor Eintritt in die Tagesordnung wurde der bisherige Punkt 10 betr. Bebauungsplan "Westlich-Konrad-Adenauer-Straße - Ehemalige Spielplatzanlage", Ortsteil Rilchingen-Hanweiler, von der Tagesordnung abgesetzt.

#### **Zu Punkt 1: Feststellung der Jahresrechnung 2022 und Entlastung des Bürgermeisters**

Der Gemeinderat ist unter diesem Punkt der Beschlussempfehlung des Ausschusses zur Prüfung der Jahresrechnung und Entlastung des Bürgermeisters gefolgt. Dieser hatte in vier Sitzungen über den von der Firma W + ST Publica Revisionsgesellschaft mbH geprüften Jahresabschluss 2022 beraten und empfohlen, den geprüften Jahresabschluss 2022 mit einem Jahresüberschuss von Höhe von 2.904.043,50 € festzustellen. Dieser Jahresüberschuss soll der Ausgleichsrücklage zugeführt werden, außerdem wurde ich als Bürgermeister und meine beiden gesetzlichen Vertreter, die Erste Beigeordnete Kathrin Groß sowie den Beigeordneten Karl-Peter Fuhr, für den Vollzug der Haushaltswirtschaft und den Inhalt des Jahresabschlusses 2022 entlastet.

Die Beschlüsse des Gemeinderates erfolgten einstimmig.

#### **Punkt 2: Forstwirtschaftsplan 2024**

Dieser Punkt wurde im Vorfeld im Ausschuss für Gemeindeentwicklung, Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt beraten. Entsprechend der Empfehlung des Ausschusses beschloss der Gemeinderat einstimmig den Forstwirtschaftsplan 2024 zur Bewirtschaftung des Gemeindewaldes Kleinblittersdorf

#### **Punkt 3: Wirtschaftsplan EVS 2024**

Nach einer Vorberatung im Hauptausschuss und Ausschuss für Finanz- und Personalangelegenheiten beschloss der Gemeinderat einstimmig, mir als Bürgermeister folgendes Mandat zu erteilen: dem Wirtschaftsplan 2024 des Entsorgungsverband Saar, der Festlegung der Abfallgebühren 2024, dem einjährigen Kalkulationszeitraums und der Festlegung des einheitlichen Verbandsbeitrags sowie des einjährigen Kalkulationszeitraums in der Verbandsversammlung des EVS am 12. Dezember 2023 zuzustimmen.

#### **Punkt 4: Wirtschaftsplan 2024 Eigenbetrieb Bäder**

Der Gemeinderat beschloss einstimmig den Wirtschaftsplan 2024 des Eigenbetriebs Bäder.

Dieser Punkt war zuvor bereits im Betriebs- und Werksausschuss beraten worden und dieser hatte dem Gemeinderat eine entsprechende Beschlussempfehlung ausgesprochen.

#### **Punkt 5: Wirtschaftsplan 2024 des Zweckverband ÖPNV auf dem Gebiet des Regionalverbandes Saarbrücken (ZPRS)**

Unter diesem Punkt beschloss der Gemeinderat einstimmig, mich als Bürgermeister zu ermächtigen, in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes ÖPNV dem Wirtschaftsplan 2024 zuzustimmen.

Wie im Jahr 2023 beläuft sich die Umlage für die Gemeinde Kleinblittersdorf auf 7.207,00 €.

#### **Punkt 6: Jahresabschluss 2022 des Eigenbetriebes Bäder Kleinblittersdorf**

Auch dieser Punkt war zuvor im Betriebs- und Werksausschuss beraten worden und der Gemeinderat folgte dem Beschlussvorschlag einstimmig. Demnach stellte der Gemeinderat den durch den Wirtschaftsprüfer Herrn Hafner geprüften Jahresabschluss 2022 des Bäderbetriebes mit einer Bilanzsumme von 2.158.702,64 €, Erträgen von 387.296,99 €, Aufwendungen von 618.824,89 € und einem Jahresverlust von 231.527,90 € fest. Außerdem ist der Jahresverlust 2022 mit 227.058,29 € aus dem Haushalt der Gemeinde und mit 4.469,61 € durch Abbuchung von den Rücklagen auszugleichen.

Dieser Beschluss wurde einstimmig vom Gemeinderat gefasst.

#### **Punkt 7: Bestellung eines Prüfers für den Jahresabschluss 2023 des Eigenbetriebes Bäder Kleinblittersdorf**

Ebenfalls auf Empfehlung des Betriebs- und Werksausschusses beschloss der Gemeinderat einstimmig, dem Wirtschaftsprüfer Markus Hafner den Auftrag zur Prüfung des Jahresabschlusses 2023 des Eigenbetriebes Bäder Kleinblittersdorf zu erteilen.

#### **Punkt 8: Beteiligungsberichte für die Jahre 2016 bis 2021 der Gemeinde Kleinblittersdorf**

Die Gemeinde Kleinblittersdorf ist mit der Erstellung der entsprechenden Beteiligungsberichte der Verpflichtung gemäß § 115 Abs. 2 Satz 1 KSVG gefolgt.

Diese Beteiligungsberichte, die über die unmittelbaren und mittelbaren Beteiligungen an Unternehmen in einer Rechtsform des privaten Rechts informieren, lagen zuvor dem Hauptausschuss und Ausschuss für Finanz- und Personalangelegenheiten und nun dem Gemeinderat zur Kenntnis vor.



### Punkt 9: Beitritt zum kommunalen Mobilitätsnetzwerk Saarland

Zur Schaffung von Synergieeffekten hat das saarländische Mobilitätsministerium ein Konzept zur Gründung eines landesweiten Mobilitätsnetzwerks ausgearbeitet. Ziel ist es, eine Infrastruktur aufzubauen, um aktuelle Trends und Standards in der modernen und nachhaltigen Mobilität vor Ort umzusetzen. Außerdem wird das Netzwerk Kommunen eine gezielte Fördermittelberatung zu dem Förderprogramm für nachhaltige Mobilität (NMOB) anbieten.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, diesem Mobilitätsnetzwerk beizutreten. Gleichzeitig bekannte er sich zu dem Ziel der Förderung nachhaltiger Mobilität und zu den Aufgaben, die eine Mitgliedschaft im Netzwerk mit sich bringen. Der Beitritt zum Netzwerk erfolgt ohne finanzielle Verpflichtung der Kommune. Mit der Unterzeichnung der Beitrittsurkunde durch die Mobilitätsministerin und mir wird die Mitgliedschaft bestätigt.

### Punkt 10: Landesentwicklungsplan (LEP) Saarland 2030

Mit dem Landesentwicklungsplan 2030, der für das gesamte Saarland gelten und die Grundlage für Regionalpläne und kommunale Bauleitplanung bilden soll, hatten sich im Vorfeld alle Ortsräte und der Ausschuss für Gemeindeentwicklung, Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt schon intensiv beschäftigt. Aufgrund dessen hat der Gemeinderat in den Bereichen „Vorranggebiete für Gewerbe, Industrie und Dienstleistungen VG“ und „Regionale Grünzüge“ Änderungen beschlossen.

Außerdem fasste der Gemeinderat den einstimmigen Beschluss, den Entwurf des LEP-2030 vollumfänglich abzulehnen. Grund hierfür ist, dass die Planungshoheit der Gemeinde durch die restriktiven Vorgaben bezüglich der Ausweisung möglicher Baugebiete in dem zuvor genannten Abschnitt praktisch entfällt. Der Gemeinderat Kleinblittersdorf ist der Überzeugung, dass der Gesetzgeber die Vorgaben im LEP-2030 gemeinsam mit den Kommunen erarbeiten und festschreiben sollte.

### Punkt 11: Anbau eines Gebäudes für die Nachmittagsbetreuung an der Grundschule Rilchingen-Hanweiler (zuvor Punkt 12)

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, den Anbau für die Nachmittagsbetreuung an das Schulgebäude an dem Schulstandort Rilchingen-Hanweiler mit Kosten in Höhe von 1.000.000,00 € zu errichten.

Unter **Mitteilungen und Anfragen** habe ich gemeinsam mit der stellvertretenden Fachbereichsleiterin des Fb. 4 - Bürgerdienste - Inken Dincher den Gemeinderat über den aktuellen Stand zum „Verkehrskonzept – Optimierung der Ortsdurchfahrt B 51 Rilchingen-Hanweiler-“ informiert.

Ich werde Sie über den geplanten Anbau des Gebäudes für die Nachmittagsbetreuung und die Umsetzung des Verkehrskonzepts im Ortsteil Rilchingen-Hanweiler zeitnah umfangreich informieren.

Abschließend möchte ich noch darauf hinweisen, dass Sie

- den Forstwirtschaftsplan 2024 (Punkt 2)
- den Wirtschaftsplan 2024 Eigenbetrieb Bäder (Punkt 4)
- die Beteiligungsberichte (Punkt 8)
- sowie alle Einladungen (i.d.R. auch alle Informationen zu den Tagesordnungspunkten) und die öffentlichen Protokolle der Gremien

in unserem Bürgerinformationssystem unter [www.kleinblittersdorf.de/buergerinfo](http://www.kleinblittersdorf.de/buergerinfo) einsehen können.

Ihr Rainer Lang



Die Biosphärengemeinde Kleinblittersdorf mit rund 11.500 Einwohnern im Einzugsbereich der Landeshauptstadt Saarbrücken (ca. 12 km Entfernung) und Sarreguemines (ca. 5 km Entfernung) liegt in reizvoller Lage unmittelbar zum Bliesgau und bildet die Schnittstelle zwischen dem Saarland und Frankreich. Unter [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de) können Sie sich über die vielfältigen kulturellen Angebote und den hohen Lebens- und Freizeitwert der Gemeinde informieren.

### Stellenausschreibung

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt ist im Fachbereich 4 - Bürgerdienste - die unbefristete Stelle (m/w/d) für die **Sachbearbeitung im Bereich Bürgeramt** in Vollzeit zu besetzen.

#### Die Aufgaben umfassen schwerpunktmäßig:

- Meldewesen
- Pass- und Ausweiswesen
- Führerscheinenwesen
- Führungszeugnisse
- Beglaubigungen und Lebensbescheinigungen
- Ausstellung von Fischereischeinen
- Fundbüro

#### Wir erwarten:

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r (m/w/d) oder die Laufbahnbefähigung zur Beamtin/zum Beamten des mittleren Allgemeinen Verwaltungsdienstes oder vergleichbarer Abschluss,
- Kenntnisse zur Funktionsweise einer kommunalen Verwaltung sind wünschenswert,
- fundierte PC-Kenntnisse und sicherer Umgang mit den MS-Office-Anwendungen,
- Bereitschaft zur regelmäßigen Fortbildung und Einarbeitung in die vorhandene Kommunalssoftware,
- Selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten,
- Team- und Kommunikationsfähigkeit,
- Freundliches Auftreten.

Die Eingruppierung richtet sich nach dem TVöD-VKA (Entgeltgruppe 8) bzw. den besoldungsrechtlichen Vorschriften.

Bei der Gemeinde Kleinblittersdorf besteht ein Frauenförderplan. Es ist angestrebt, den Frauenanteil in der Gemeindeverwaltung zu erhöhen. Frauen sind daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Sie werden nach Maßgabe des Landesgleichstellungsgesetzes (LGG Saarland) bevorzugt berücksichtigt.

Bewerberinnen und Bewerber mit Schwerbehinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

**Interessiert?** Bewerben Sie sich direkt bei dem

#### Bürgermeister der Gemeinde Kleinblittersdorf Personalamt

Rathausstraße 16-18  
66271 Kleinblittersdorf

Für einen ersten Kontakt steht Ihnen unter der Rufnummer 06805/2008-112 Frau Kirsten Dincher-Kallenborn zur Verfügung.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum 01.12.2023 an die o.g. Adresse oder per Mail an [personalamt@kleinblittersdorf.de](mailto:personalamt@kleinblittersdorf.de)

Im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehende Kosten werden nicht erstattet. Bitte senden Sie nur Kopien ohne Bewerbungsmappen, Plastikhüllen o.Ä., da keine Rücksendung erfolgt.

Mit Ihrer Bewerbung stimmen Sie der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (EU DS-GVO) zu.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Rainer Lang  
Bürgermeister



Die Biosphärengemeinde Kleinblittersdorf mit rund 11.500 Einwohnern im Einzugsbereich der Landeshauptstadt Saarbrücken (ca. 12 km Entfernung) und Sarreguemines (ca. 5 km Entfernung) liegt in reizvoller Lage unmittelbar zum Bliesgau und bildet die Schnittstelle zwischen dem Saarland und Frankreich. Unter [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de) können Sie sich über die vielfältigen kulturellen Angebote und den hohen Lebens- und Freizeitwert der Gemeinde informieren.

## Stellenausschreibung

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt sind im Fachbereich 3 - Bauhof - die unbefristeten Stellen für **zwei Hilfskräfte (m/w/d)** in Vollzeit zu besetzen.

### Die Aufgaben des Bauhofes mit ca. 20 Mitarbeitern umfassen schwerpunktmäßig:

- Straßenunterhaltung und -reinigung
- Pflege und Unterhaltung der gemeindlichen Grünanlagen und Spielplätze
- Unterhaltungsarbeiten an gemeindlichen Anlagen und Einrichtungen
- Winterdienst

### Wir erwarten:

- Handwerkliches Geschick,
- Befähigung zum Bedienen von Maschinen und Geräten zur Pflege und Unterhaltung von Grünanlagen,
- Bereitschaft zur flexiblen Arbeitszeit auch in den Abendstunden und am Wochenende sowie zur Rufbereitschaft,
- Teamfähigkeit, Engagement, Belastbarkeit und Eigeninitiative,
- Besitz des Führerscheins Klasse CE wünschenswert, wird jedoch nicht vorausgesetzt.

Die Eingruppierung richtet sich nach dem TVöD-VKA (zunächst Entgeltgruppe 2).

Bei der Gemeinde Kleinblittersdorf besteht ein Frauenförderplan. Es ist angestrebt, den Frauenanteil in der Gemeindeverwaltung zu erhöhen. Frauen sind daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Sie werden nach Maßgabe des Landesgleichstellungsgesetzes (LGG Saarland) bevorzugt berücksichtigt.

Bewerberinnen und Bewerber mit Schwerbehinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

**Interessiert?** Bewerben Sie sich direkt bei dem

**Bürgermeister der Gemeinde Kleinblittersdorf**  
**Personalamt**  
**Rathausstraße 16-18**  
**66271 Kleinblittersdorf**

Für einen ersten Kontakt steht Ihnen unter der Rufnummer 06805/2008-112 Frau Kirsten Dincher-Kallenborn zur Verfügung.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum 01.12.2023 an die o.g. Adresse oder per Mail an [personalamt@kleinblittersdorf.de](mailto:personalamt@kleinblittersdorf.de)

Im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehende Kosten werden nicht erstattet. Bitte senden Sie nur Kopien ohne Bewerbungsmappen, Plastikhüllen o.Ä., da keine Rücksendung erfolgt.

Mit Ihrer Bewerbung stimmen Sie der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (EU DS-GVO) zu.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Rainer Lang  
 Bürgermeister



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Hinweis:

**i** Die Gemeinden haben die Möglichkeit, öffentliche Bekanntmachungen, die durch Rechtsvorschrift vorgesehen sind, durch Bereitstellung im Internet zu vollziehen. Die für die Gemeinden geltende Form der öffentlichen Bekanntmachung ist durch Satzung festzulegen. Die Gemeinde Kleinblittersdorf hat durch die Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Kleinblittersdorf – Bekanntmachungssatzung – vom 23.08.2018 festgelegt, dass die öffentlichen Bekanntmachungen mit Ablauf des Tages als vollzogen gelten, an dem das Dokument im Internet unter [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de) veröffentlicht wird. Die Veröffentlichung von amtlichen Bekanntmachungen erfolgt zur Information der Öffentlichkeit zusätzlich mit deklaratorischer Wirkung im amtlichen Teil der Kleinblittersdorfer Nachrichten.

### Bekanntmachung

**Am 07.12.2023 findet um 17:30 Uhr im Sitzungssaal, Rathaus Kleinblittersdorf (Anbau), Rathausstraße 16-18 die Sitzung des Ausschusses für Gemeindeentwicklung, Raumordnung, Liegenschaften und Umwelt statt.**

#### Tagesordnung:

##### a) öffentlicher Teil:

- Punkt 1: Herstellung des Einvernehmens nach § 36 BauGB  
 Bauvorhaben: Max-Planck-Straße 4b, Ortsteil Rilchingen-Hanweiler  
 Mitteilungen und Anfragen

##### b) nichtöffentlicher Teil:

- Punkt 2: Information über das Windenergieflächenbedarfsgesetz - WindBG  
 Punkt 3-9 Auftragsvergaben  
 Punkt 10: Bebauungsplan „Nördlich der Kapellenstraße - 1. Änderung“, Ortsteil Auersmacher  
 Punkt 11: Bebauungsplan „Grüngutsammelstelle“, Ortsteil Auersmacher  
 Punkt 12: Widmung der Straßen „Lothringer Straße“, „Keltensstraße“, „Römerring“, „Merowinger Straße“ und „Röthlinger Straße“, Ortsteil Kleinblittersdorf  
 Mitteilungen und Anfragen

Rainer Lang  
 Bürgermeister

### Bekanntmachung

Der Gemeinderat Kleinblittersdorf hat in seiner Sitzung am 21.11.2023 den Tagesordnungspunkt „Feststellung der Jahresrechnung 2022 und Entlastung des Bürgermeisters“ beraten und folgende Beschlüsse gefasst:

1. Der Gemeinderat stellt einstimmig den geprüften Jahresabschluss 2022 mit einem Jahresüberschuss in Höhe von 2.904.043,50 € fest.
2. Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dass der Jahresüberschuss in Höhe von 2.904.043,50 € € der Ausgleichsrücklage zugeführt wird.
3. Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Bürgermeister und dessen Beigeordnete für den Vollzug der Haushaltswirtschaft und den Inhalt des Jahresabschlusses 2022 zu entlasten. Der Jahresabschluss 2022 mit dem Rechenschaftsbericht liegt vom 04. Dezember bis einschließlich 15. Dezember 2023 zur Einsichtnahme öffentlich aus. Dieser kann während den Dienststunden von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr, mittwochs bis 17.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude Rathausstraße 16 - 18, Zimmer 1.14, nach vorheriger Terminvereinbarung eingesehen werden.

Kleinblittersdorf, den 22. November 2023  
 Der Bürgermeister  
 Rainer Lang



## Beschlussauszug

aus der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Kleinblittersdorf am 21.11.2023

zu Punkt 6: Jahresabschluss 2022 des Eigenbetriebes Bäder Kleinblittersdorf

Der Gemeinderat Kleinblittersdorf beschließt einstimmig den durch den Wirtschaftsprüfer Herr Hafner geprüften Jahresabschluss 2022 des Bäderbetriebes Kleinblittersdorf mit einer Bilanzsumme von 2.158.702,64 € Erträgen von 387.296,99 € Aufwendungen von -618.824,89 € und mit einem Jahresverlust von -231.527,90 € festzustellen. Der Jahresverlust 2022 ist mit 227.058,29 € aus dem Haushalt der Gemeinde und mit 4.469,61 € durch Abbuchung von den Rücklagen auszugleichen.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht liegen vom 04. Dezember bis einschließlich 15. Dezember 2023 zur Einsichtnahme öffentlich aus. Diese können während den Dienststunden von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr, mittwochs bis 17.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude Rathausstraße 16 - 18, Zimmer 1.14, nach vorheriger Terminvereinbarung eingesehen werden.

Kleinblittersdorf, den 22. November 2023

Der Bürgermeister  
Rainer Lang

## Bestätigungsvermerk

An den Bäderbetrieb der Gemeinde Kleinblittersdorf  
Vermerk über die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts

**Prüfungsurteile:**

Ich habe den Jahresabschluss des Bäderbetriebes der Gemeinde Kleinblittersdorf bestehend aus der Bilanz zum 31.12.2022 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr vom 01.01.2022 bis zum 31.12.2022 sowie den Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden – geprüft. Darüber hinaus habe ich den Lagebericht des Betriebes für das Geschäftsjahr vom 01.01.2022 bis zum 31.12.2022 geprüft. Nach meiner Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Betriebes zum 31.12.2022 sowie seiner Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 01.01.2022 bis zum 31.12.2022 und
- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Betriebes. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den deutschen gesetzlichen Vorschriften und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar. Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erkläre ich, dass meine Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.

**Grundlage für die Prüfungsurteile**

Ich habe meine Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts in Übereinstimmung mit § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführt. Meine Verantwortung nach diesen Vorschriften und Grundsätzen ist im Abschnitt „Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts“ meines Bestätigungsvermerks weitergehend beschrieben. Ich bin von dem Unternehmen unabhängig in Übereinstimmung mit den deutschen handelsrechtlichen und berufsrechtlichen Vorschriften und habe meine sonstigen deutschen Berufspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Ich bin der Auffassung, dass die von mir erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für meine Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht zu dienen.

**Wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmenstätigkeit**

Ich verweise auf die Angaben im Anhang und Lagebericht, in denen die gesetzlichen Vertreter beschreiben, dass die Finanzierung des Bäderbetriebs auch zukünftig vom Zuschuss der Gemeinde abhängt. Aus den laufenden Erlösen können die Aufwendungen nicht gedeckt werden. Insoweit ist die Fortführung der Unternehmenstätigkeit von der Finanzlage der Gemeinde abhängig. Mein Prüfungsurteil ist bezüglich dieses Sachverhalts nicht modifiziert.

**Verantwortung der gesetzlichen Vertreter und des Aufsichtsorgans für den Jahresabschluss und den Lagebericht**

Die gesetzlichen Vertreter sind verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, der den deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften in allen wesentlichen Belangen entspricht, und dafür, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Betriebes vermittelt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die internen Kontrollen, die sie in Übereinstimmung mit den deutschen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung als notwendig bestimmt haben, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist.

Bei der Aufstellung des Jahresabschlusses sind die gesetzlichen Vertreter dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Betriebes zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu beurteilen. Des Weiteren haben sie die Verantwortung, Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmenstätigkeit, sofern einschlägig, anzugeben. Darüber hinaus sind sie dafür verantwortlich, auf der Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu bilanzieren, sofern dem nicht tatsächliche oder rechtliche Gegebenheiten entgegenstehen.

Außerdem sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Aufstellung des Lageberichts, der insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Betriebes vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Vorkehrungen und Maßnahmen (Systeme), die sie als notwendig erachtet haben, um die Aufstellung eines Lageberichts in Übereinstimmung mit den anzuwendenden deutschen gesetzlichen Vorschriften zu ermöglichen und um ausreichende geeignete Nachweise für die Aussagen im Lagebericht erbringen zu können.

Das Aufsichtsorgan ist verantwortlich für die Überwachung des Rechnungslegungsprozesses des Betriebes zur Aufstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts.

**Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts**

Meine Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist, und ob der Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Betriebes vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss sowie mit den bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt, sowie einen Bestätigungsvermerk zu erteilen, der meine Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht beinhaltet.

Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführte Prüfung eine wesentliche falsche Darstellung stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnten, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses

Jahresabschlusses und Lageberichts getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen. Während der Prüfung übe ich pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahre eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus

- identifiziere und beurteile ich die Risiken wesentlicher – beabsichtigter oder unbeabsichtigter – falscher Darstellungen im Jahresabschluss und im Lagebericht, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für meine Prüfungsurteile zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeiten, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können;
- gewinne ich ein Verständnis von dem für die Prüfung des Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollsystem und den für die Prüfung des Lageberichts relevanten Vorkehrungen und Maßnahmen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit dieser Systeme des Betriebes abzugeben;
- beurteile ich die Angemessenheit der von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von den gesetzlichen Vertretern dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben;
- ziehe ich Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie, auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsame Zweifel an der Fähigkeit des Betriebes zur Fortführung seiner Unternehmenstätigkeit aufwerfen können. Falls ich zu dem Schluss komme, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, bin ich verpflichtet, im Bestätigungsvermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss und im Lagebericht aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, mein jeweiliges Prüfungsurteil zu modifizieren. Ich ziehe meine Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum meines Bestätigungsvermerks erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass der Betrieb seine Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann;
- beurteile ich die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Angaben sowie ob der Jahresabschluss die zugrundeliegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Betriebes vermittelt;
- beurteile ich den Einklang des Lageberichts mit dem Jahresabschluss, seine Gesetzesentsprechung und das von ihm vermittelte Bild von der Lage des Betriebes;
- führe ich Prüfungshandlungen zu den von den gesetzlichen Vertretern dargestellten zukunftsorientierten Angaben im Lagebericht durch. Auf Basis ausreichender geeigneter Prüfungsnachweise vollziehe ich dabei insbesondere die den zukunftsorientierten Angaben von den gesetzlichen Vertretern zugrunde gelegten bedeutsamen Annahmen nach und beurteile die sachgerechte Ableitung der zukunftsorientierten Angaben aus diesen Annahmen. Ein eigenständiges Prüfungsurteil zu den zukunftsorientierten Angaben sowie zu den zugrundeliegenden Annahmen gebe ich nicht ab. Es besteht ein erhebliches unvermeidbares Risiko, dass künftige Ereignisse wesentlich von den zukunftsorientierten Angaben abweichen.

Ich erörtere mit den für die Überwachung Verantwortlichen unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die ich während meiner Prüfung feststelle.

Saarbrücken, 23 Juni 2023  
(Hafner) Wirtschaftsprüfer

## NIEDERSCHRIFT

### GR/31/2019-2024 Gemeinderat

#### über die Sitzung des Gemeinderates Kleinblittersdorf am Donnerstag, dem 05.10.2023, 17:30 Uhr, im Sitzungssaal, Rathaus Kleinblittersdorf (Anbau), Rathausstraße 16-18

Der Vorsitzende, Bürgermeister Rainer Lang, eröffnet um 17:30 Uhr die Sitzung und stellt fest, dass sie ordnungsgemäß einberufen und bekannt gemacht ist. Der Gemeinderat besteht aus 31 Mitgliedern. Es sind 23 Mitglieder anwesend. Somit ist Beschlussfähigkeit gemäß § 44 KSVG gegeben.

#### TAGESORDNUNG:

##### a) öffentlicher Teil:

1. Einführung und Verpflichtung eines neuen Mitgliedes des Gemeinderates gem. § 32 Abs. 2 KSVG
2. Benennung eines Mitgliedes für den Ausschuss Jugend, Schule, Kultur, Sport und Freizeit durch die CDU Fraktion
3. Sonderbetriebsplan „Einsatz bergtechnischer und bergsicherheitslicher Versatz“ – Kalksteingrube Auersmacher
4. Einteilung des Wahlgebietes der Gemeinde Kleinblittersdorf in Wahlbereiche (Kommunalwahlen 2024)
5. Nachtrag zum Verkehrsvertrag Linienbündel Saarpfalz-Kreis Süd über die quartalsweise Anpassung der Preisgleitung Diesel
6. Jahresabschluss 2022 des Zweckverband ÖPNV auf dem Gebiet des Regionalverbandes Saarbrücken (ZPRS)
7. Mitgliedschaft der Gemeinde Kleinblittersdorf in der Arbeitsgemeinschaft fahrradfreundlicher Kommunen Saarland (AGFK-SL)
8. Bundesprogramm „Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur“ – Projektauftrag 2023
9. Bebauungsplan „Neubau Feuerwehrgerätehaus Kleinblittersdorf“, Ortsteil Kleinblittersdorf  
- Billigung des Bebauungsplanentwurfes mit Begründung  
- Aufstellungsbeschluss  
- Einleitung des Bebauungsplanverfahrens
10. Bebauungsplan „Sport-, Vereins- und Trainingsgelände Kleinblittersdorf“, Ortsteil Kleinblittersdorf  
- Abwägung der Beteiligung gemäß § 3 und § 4 BauGB  
- Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB
11. Nutzungsänderung von Teilen der Kegelbahn im Ruppertshof und Überlassung von Räumlichkeiten an den Jugendclub Auersmacher
12. Nutzungsänderung von Teilen des Archives in ein Jugendzentrum in der Spiel- und Sporthalle Kleinblittersdorf  
Umschichtung von Haushaltsmitteln
13. Umschichtung von Haushaltsmitteln zur Ertüchtigung der Aufzugsanlage und Ausbau eines Zimmers in der Fechinger Straße 19 im Ortsteil Bliesransbach
14. Widmung der Straßen „Lothringer Straße“, „Keltenstraße“, „Römering“, „Merowinger Straße“ und „Röthlinger Straße“, OT Kleinblittersdorf
15. Widmung der Straßen „Walfriedusstraße“, „Im Hühnerfeld“, „Am Dorbach“ und „Im Etzel“, OT Rilchingen-Hanweiler  
Mitteilungen und Anfragen

Vor Eintritt in die Tagesordnung hat jeder Einwohner des Ortsteiles die Möglichkeit, Fragen aus dem Bereich der kommunalen Selbstverwaltung zu stellen sowie Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Die Fragen, Anregungen und Vorschläge müssen sich auf den Ortsteil beziehen.

Die Redezeit beträgt insgesamt 30 Minuten.

#### ZUR TAGESORDNUNG:

##### a) öffentlicher Teil:

#### Zu Punkt 1: Einführung und Verpflichtung eines neuen Mitgliedes des Gemeinderates gem. § 32 Abs. 2 KSVG

Der Vorsitzende, Bürgermeister Rainer Lang, verpflichtet Herrn Maximilian Roth per Handschlag als neues Mitglied des Gemeinderates zur gesetzmäßigen und gewissenhaften Ausübung seines Amtes und zur Verschwiegenheit.



**Zu Punkt 2: Benennung eines Mitgliedes für den Ausschuss Jugend, Schule, Kultur, Sport und Freizeit durch die CDU Fraktion**

Die Vorsitzende der CDU Fraktion des Gemeinderates, Frau Dr. Erika Heit, schlägt Herrn Maximilian Roth als Mitglied des Ausschusses für Jugend, Schule, Kultur und Freizeit vor. Der Vorschlag wird einstimmig angenommen.

**Zu Punkt 3: Sonderbetriebsplan „Einsatz Bergtechnischer und bergsicherheitslicher Versatz“ - Kalkstein-grube Auersmacher**

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von dem Antrag der Kalkstein-grube Auersmacher GmbH auf Genehmigung des Sonderbetriebsplan „Durchführung von Versatzmaßnahmen zur Sicherung untertägiger Abbauholräume“ an das Saarland – Bergamt Saarbrücken, Am Bergwerk Reeden 10, 66578 Schiffweiler und beschließt einstimmig, dem Sonderbetriebsplan zuzustimmen.

**Zu Punkt 4: Einteilung des Wahlgebietes der Gemeinde Kleinblittersdorf in Wahlbereiche (Kommunalwahlen 2024)**

Der Gemeinderat Kleinblittersdorf beschließt einstimmig, das Wahlgebiet für die Aufstellung von Bereichslisten für die Wahl zum Gemeinderat in die Wahlbereiche Auersmacher, Bliersransbach, Kleinblittersdorf, Rilchingen-Hanweiler und Sitterswald, wie im Jahr 2019 zur letzten allgemeinen Kommunalwahl im Saarland, einzuteilen.

**Zu Punkt 5: Nachtrag zum Verkehrsvertrag Linienbündel Saarpfalz-Kreis Süd über die Quartalsweise Anpassung der Preisleitung Diesel**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Bürgermeister Rainer Lang zu ermächtigen, in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes am 13.10.2023 dem Nachtrag zum Verkehrsvertrag im Linienbündel Saarpfalz-Kreis Süd über die quartalsweise Anpassung der Preisleitung Diesel zuzustimmen.“

**Zu Punkt 6: Jahresabschluss 2022 des Zweckverband ÖPNV auf dem Gebiet des Regionalverbandes Saarbrücken (ZPRS)**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Bürgermeister Rainer Lang zu ermächtigen, in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes dem Jahresabschluss 2022 zuzustimmen.

**Zu Punkt 7: Mitgliedschaft der Gemeinde Kleinblittersdorf in der Arbeitsgemeinschaft fahrradfreundlicher Kommunen Saarland (AGFK - SL)**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Mitgliedschaft der Gemeinde Kleinblittersdorf in der Arbeitsgemeinschaft fahrradfreundlicher Kommunen Saarland (AGFK-SL).

**Zu Punkt 8: Bundesprogramm „Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur“ – Projektauftrag 2023**

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von der Vorlage der Verwaltung und beschließt einstimmig, als Projektskizze der Gemeinde Kleinblittersdorf im Rahmen des Bundesprogramms „Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur“ die **Energetische Sanierung der Spiel- und Sporthalle in Kleinblittersdorf** beim Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR) in Bonn einzureichen. Die einzelnen Maßnahmen sind im Sachverhalt aufgeführt.

**Zu Punkt 9: Bebauungsplan „Neubau Feuerwahrerätehaus Kleinblittersdorf“, Ortsteil Kleinblittersdorf  
- Billigung des Bebauungsplanentwurfes mit Begründung  
- Aufstellungsbeschluss  
- Einleitung des Bebauungsplanverfahrens**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, gemäß § 1 Abs. 3 und § 2 Abs. 1 BauGB i.V.m. § 13 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, die Aufstellung des Bebauungsplanes „Neubau Feuerwahrerätehaus Kleinblittersdorf“ im Ortsteil Kleinblittersdorf, billigt den Bebauungsplanentwurf mit Begründung und beschließt die Einleitung des Bebauungsplanverfahrens.

**Zu Punkt 10: Bebauungsplan „Sport-, Vereins- und Trainingsgelände Kleinblittersdorf“, Ortsteil Kleinblittersdorf**

**- Abwägung der Beteiligung gemäß § 3 und § 4 BauGB**

**- Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen nach § 3 und § 4 BauGB gemäß der beiliegenden Abwägungssynopse sowie die Übernahme des Abwägungsergebnisses in die Planung und der Gemeinderat beschließt einstimmig gem. § 10 Abs. 1 BauGB den Bebauungsplan „Sport-, Vereins- und Trainingsgelände Kleinblittersdorf“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Textteil (Teil B), als Satzung. Die Begründung wird gebilligt.

**Zu Punkt 11: Nutzungsänderung von Teilen der Kegelbahn im Ruppertshof und Überlassung von Räumlichkeiten an den Jugendclub Auersmacher**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Teile der ehemaligen Kegelbahn im Ruppertshof Auersmacher sowie 2 Räume unter der Bühne des Ruppertshofsaales (ehem. Waschraum und „Apostelklausen“) in einen Jugendraum mit entspr. Nebenräumen umzunutzen und dem örtlichen Jugendclub aufgrund der Eigenfinanzierung und der Eigenleistungen mietfrei zur Verfügung zu stellen. Die anfallenden Nebenkosten sind vom Verein zu tragen.

**Zu Punkt 12: Nutzungsänderung von Teilen des Archives in ein Jugendzentrum in der Spiel- und Sporthalle Kleinblittersdorf**

**Umschichtung von Haushaltsmitteln**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig,

1. Teile des Archives der Gemeindeverwaltung in der Spiel- und Sporthalle Kleinblittersdorf mit Gesamtkosten in Höhe von rd. 100.000,00 Euro, mit einer Bezuschussung des Landes in Höhe von rd. 85.000,00 Euro, zu Räumlichkeiten für ein Jugendzentrum umzubauen,
2. den zur Realisierung des Projekts aufzuwendenden Eigenanteil der Gemeinde in Höhe von 15.000,00 Euro dadurch zu finanzieren, dass Haushaltsmittel, die für die Sanierung des Daches der Spiel- und Sporthalle Kleinblittersdorf vorgesehen waren, in dieser Höhe umgeschichtet werden.

**Zu Punkt 13: Umschichtung von Haushaltsmitteln zur Ertüchtigung der Aufzugsanlage und Ausbau eines Zimmers in der Fechinger Straße 19 im Ortsteil Bliersransbach**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig,

1. - den Rückbau der bestehenden Aufzugsanlage,  
- die Lieferung und Montage einer neuen Aufzugsanlage  
- die Anschlussarbeiten im Flur EG und OG und  
- die Herrichtung eines zusätzlichen Raumes im OG mit Gesamtkosten in Höhe von rund 55.000,00 Euro.
2. die benötigten, aber nicht veranschlagten Mittel in Höhe von insgesamt 55.000,00 Euro für die unter Punkt 1 aufgeführten Arbeiten von der Haushaltsstelle „Neubau des Feuerwahrerätehauses Bliersransbach“ (bei der insgesamt 1,8 Mio Euro bereitgestellt sind und in diesem Jahr nicht verausgabt werden) zu entnehmen und im nächsten Jahr (2024) wieder bereitzustellen.

**Zu Punkt 14: Widmung der Straßen „Lothringer Straße“, „Kelttenstraße“, „Römerring“, „Merowinger Straße“ und „Röthlinger Straße“, OT Kleinblittersdorf**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Straßen

- Straße „Lothringer Straße“:  
Flur 5 Parzellen Nr. 287/5, 330/10, 302/5, 301/3, 298/4, 294/17, 338/2, 290/1, 336/2, 288/3, 286/5, 267/15, 267/6, 265/4, 264/17, 260/5
- Straße „Kelttenstraße“:  
Flur 5 Parzellen Nr. 293/5, 292/6, 276/8, 272/1
- Straße „Römerring“:  
Flur 5 Parzelle Nr. 326/4, 303/7, 316/3,
- Straße „Merowinger Straße“:  
Flur 5 Parzelle Nr. 311/1, 310/3, 306/2, Teilstück 277/5,
- Straße „Röthlinger Straße“:

Flur 5 Parzelle Nr. 142/3, Teilstück 317/17

Flur 6 Parzelle Nr. 1/2

Flur 1 Parzelle Nr. 571/21, 570/30, 571/28

in der Gemarkung Kleinblittersdorf, gemäß § 6 Abs. 1 und § 3 Abs. 1 Nr. 3 des Saarländischen Straßengesetzes (SStRG) als „Gemeindestraße“ zu widmen. Die Straßen werden somit im Rahmen der geltenden straßenrechtlichen Vorschriften innerhalb der verkehrsüblichen Grenzen uneingeschränkt dem Gebrauch für den Fahrzeug- und Fußgängerverkehr gewidmet sowie

2. die Fußwege, gelegen zwischen „Lothringer Straße“ und „Wintringer Straße“

Flur 5 Parzelle Nr. 262/9,

zwischen „Keltenstraße“ und „Merowinger Straße“

Flur 5 Parzelle Nr. 281/1

und zwischen „Römerring“ und „Merowinger Straße“

Flur 5 Parzelle Nr. 313/4

zwischen „Merowinger Straße“ und „Wintringer Straße“

Flur 5 Parzelle Nr. 147/5, Teilstück der Parzelle Nr. 277/5

und zwischen „Merowinger Straße“ und „Röthlinger Straße“

Flur 5 Parzelle Nr. 307/3

wie im beiliegenden Plan dargestellt, als sogenannte „sonstige öffentliche Straße“ gemäß § 6 Abs. 1 i.V. mit § 3 Abs. 1 Nr. 4 SStRG mit eingeschränktem Gebrauch lediglich für den Fußgängerverkehr zu widmen.



Quelle für Karte: LVGL, Bearbeitung: Gemeinde Kleinblittersdorf

### **Zu Punkt 15: Widmung der Straßen „Walfriedusstraße“, „Im Hühnerfeld“, „Am Dorbach“ und „Im Etzel“, OT Rilchingen-Hanweiler**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Straßen

- Straße „Walfriedusstraße“:  
Flur 4 Parzellen Nr. 225/2, 230/11, Teilstück 224/6
- Straße „Im Hühnerfeld“:  
Flur 3 Parzellen Nr. 148/52, 148/85,  
Flur 4 Parzelle Nr. 223/12
- Straße „Am Dorbach“:  
Flur 3 Parzelle Nr. 148/113
- Straße „Im Etzel“:  
Flur 3, Parzelle Nr. 148/59

in der Gemarkung Rilchingen-Hanweiler gemäß § 6 Abs. 1 und § 3 Abs. 1 Nr. 3 des Saarländischen Straßengesetzes (SStRG) als „Gemeindestraße“ zu widmen. Die Straßen werden somit im Rahmen der geltenden straßenrechtlichen Vorschriften innerhalb der verkehrsüblichen Grenzen uneingeschränkt dem Gebrauch für den Fahrzeug- und Fußgängerverkehr gewidmet.

Der Bürgermeister wird eine entsprechende Widmungsverfügung erlassen.



Quelle für Karte: LVGL, Bearbeitung: Gemeinde Kleinblittersdorf

### **Mitteilungen und Anfragen**

Bürgermeister Rainer Lang teilt mit, dass die Rettungswache Kleinblittersdorf wegen eines Wasserschadens aktuell nicht besetzt ist. Für die Zeit der Renovierung wird diese vorübergehend auf das Gelände der Geschwister Bur ziehen. Nach Fertigstellung werden wieder die ursprünglichen Räumlichkeiten bezogen.

In der vergangenen Woche fand ein Termin zusammen mit dem Ministerium statt. Hier wurde die weitere Vorgehensweise bzgl. der Starkregenkonzepte für Bliesransbach und Kleinblittersdorf besprochen. Nachdem diese ohne Beanstandungen abgeschlossen wurde, wurde anschließend die weitere Vorgehensweise der umzusetzenden Baumaßnahmen besprochen.

Gemeinderatsmitglied Raphael Forster bittet um Auskunft über die Bodenordnung am Thermengelände.

Gemeinderatsmitglied Stephan Weimerich fragt an, ob der Bauhof Schilder zur Straßensperrung Herrn Michael Trompeter zur Verfügung stellen kann. Herr Trompeter veranstaltet jedes Jahr in Bliesransbach das Halloweenhaus und spendet alle Einnahmen an die Elterninitiative krebskranker Kinder im Saarland e.V. Der Bürgermeister sichert zu, dies zu prüfen und Herrn Weimerich zu informieren.

### **Verordnung zur Änderung der Verordnung über Landschaftsschutzgebiete in der Gemeinde Kleinblittersdorf vom 22. August 1994 (L 5.10.05 – Gredlingen)**

Das Ministerium für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz – Oberste Naturschutzbehörde – beabsichtigt, auf Grund der §§ 20 und 26 des Bundesnaturschutzgesetzes vom 29. Juli 2009 (BGBl. I. S. 2542) in Verbindung mit § 20 des Saarländischen Naturschutzgesetzes vom 05. April 2006 (Amtsbl. S. 726), jeweils in der derzeit gültigen Fassung, die „Verordnung über Landschaftsschutzgebiete in der Gemeinde Kleinblittersdorf“ vom 22. August 1994 (Amtsbl. des Saarl. S. 1470) dahingehend zu ändern, dass die folgenden Flurstücke in der Gemarkung Kleinblittersdorf ganz bzw. teilweise aus dem Landschaftsschutzgebiet ausgegliedert werden:

Flur 7: 345/2, 356/1 und 356/2.

Flur 8: 1/3, 1/4, 1/5, 1/13, 1/14, 1/25, 1/29, 1/30, 1/31, 1/32, 1/33, 1/34, 1/35 sowie 10/1 teilweise.

Dabei handelt es sich um eine Fläche von ca. 2,45 ha.

Der Entwurf des Verordnungstextes sowie die Übersichtskarte liegen vom Montag, den 11.12.2023, bis einschließlich Freitag, den 19.01.2024, im Rathaus der Gemeinde Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf, Zimmer 1.19, während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung öffentlich aus.

Zusätzlich können die Ausgliederungsunterlagen auf der Internetseite des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz eingesehen werden:



[https://www.saarland.de/mukmav/DE/portale/naturschutz/aktuelles/bekanntmachungen/bekanntmachungen\\_node.html](https://www.saarland.de/mukmav/DE/portale/naturschutz/aktuelles/bekanntmachungen/bekanntmachungen_node.html)

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann während der Auslegungsfrist bei der Gemeinde Kleinblittersdorf Anregungen und/oder Einwendungen schriftlich oder zur Niederschrift vorbringen, möglichst unter Verwendung des dort vorgehaltenen Formblattes.

Die Oberste Naturschutzbehörde prüft die fristgerecht vorgebrachten Anregungen und Einwendungen und teilt den Betroffenen das Ergebnis mit.

Kleinblittersdorf, den 23.11.2023

Rainer Lang  
Der Bürgermeister

## ENDE DES AMTLICHEN TEILS



## DIE VERWALTUNG INFORMIERT



*Herzlichen Glückwunsch*  
Die Gemeinde Kleinblittersdorf gratuliert recht herzlich:

**Christel und Lothar Betzholz,**  
wohnhaft in Kleinblittersdorf  
zu ihrer **Diamantenen Hochzeit** am 02.12.2023.

**Viele Grüße**  
**Rainer Lang,** Bürgermeister  
**Karl-Peter Fuhr,** Ortsvorsteher

### Ihre Gemeindeverwaltung ist für Sie da!

#### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
Dienstag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
Mittwoch: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 17:30 Uhr\*  
Donnerstag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
Freitag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Bitte beachten Sie, dass für Ihren Besuch beim Bürgeramt eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich ist.



Setzen Sie sich bitte für eine Terminvereinbarung mit den Mitarbeiterinnen des Bürgeramtes unter den Telefonnummern 06805/2008-505, -506 oder -508 bzw. per Mail an [buergeram@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeram@kleinblittersdorf.de) (unter Angabe von Name, Geburtsdatum und Rufnummer) in Verbindung.

#### \* Das Standesamt hat bis auf weiteres abweichende Öffnungszeiten:

Montag: 08:30 – 12:00 Uhr  
Dienstag: 08:30 – 12:00 Uhr  
Mittwoch: 13:30 – 17:30 Uhr  
Donnerstag: 08:30 – 12:00 Uhr  
Freitag: 08:30 – 12:00 Uhr

Zur Terminvereinbarung und bei Rückfragen erreichen Sie das Standesamt unter der Telefonnummer 06805/2008-511 oder 06805/2008-0 und unter der E-Mail-Adresse [standesamt@kleinblittersdorf.de](mailto:standesamt@kleinblittersdorf.de)

**Am letzten Freitag im Monat schließt die gesamte Verwaltung um 12:00 Uhr.**

Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf

### Abschaffung Kinderreisepass zum 1.1.2024

Ab 1.1.2024 können keine Kinderreisepässe mehr beantragt werden. Auch eine Verlängerung bereits ausgestelltter Dokumente ist dann nicht mehr möglich. Kinderreisepässe, die bis zum Jahresende ausgestellt werden, behalten bis zum Ablaufdatum ihre Gültigkeit.

Ab 1.1.2024 stehen nur noch die nachstehend aufgeführten Dokumente für Ihre Kinder zur Verfügung:

Dokument	Gültigkeit	Bearbeitungszeit	Gebühr
	(unter 24 Jahren)		
Personalausweis	6 Jahre	3 – 5 Wochen	22,80 €
Vorläufiger Personalausweis	3 Monate	Sofort	10,00 €
Reisepass	6 Jahre	4 – 6 Wochen	37,50 €
Express-Reisepass	6 Jahre	ca. 1 Woche	69,50 €

Bitte beachten Sie, dass nicht in jedem Land die vorläufigen Dokumente akzeptiert werden. Hier können Sie gerne beim Auswärtigen Amt ([www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)) die Reisebestimmungen für das gewünschte Urlaubsland nachlesen.

Für den Bereich des Bürgeramtes ist eine individuelle Terminabsprache erforderlich. Setzen Sie sich bitte hierzu mit den Mitarbeiterinnen des Bürgeramtes unter den Telefonnummern 06805/2008-505, -506, oder -508 bzw. per Mail an [meldeamt@kleinblittersdorf.de](mailto:meldeamt@kleinblittersdorf.de) (unter Angabe von Name, Geburtsdatum und Rufnummer) in Verbindung.

### Abfuhrtermine im Dezember 2023

#### Restmülltonne:

**Auersmacher (ohne die Straßen „Im Bruch“ und „Bliesgersweiler Mühle“):** Mittwoch, der 06.12.2023  
Mittwoch, der 20.12.2023

#### Bliesransbach (mit den Straßen „Im Bruch“ und „Bliesgersweiler Mühle“, Auersmacher):

Freitag, der 01.12.2023  
Freitag, der 15.12.2023  
Samstag, der 30.12.2023

#### Kleinblittersdorf:

Mittwoch, der 06.12.2023  
Mittwoch, der 20.12.2023

#### Rilchingen-Hanweiler:

Mittwoch, der 06.12.2023  
Mittwoch, der 20.12.2023

#### Sitterswald:

Mittwoch, der 06.12.2023  
Mittwoch, der 20.12.2023

#### Biotonne:

**Auersmacher (ohne die Straßen „Im Bruch“ und „Bliesgersweiler Mühle“):** Dienstag, der 12.12.2023  
Mittwoch, der 27.12.2023

#### Bliesransbach (mit den Straßen „Im Bruch“ und „Bliesgersweiler Mühle“, Auersmacher):

Donnerstag, der 07.12.2023  
Donnerstag, der 21.12.2023

#### Kleinblittersdorf:

Dienstag, der 12.12.2023  
Mittwoch, der 27.12.2023

#### Rilchingen-Hanweiler:

Dienstag, der 12.12.2023  
Mittwoch, der 27.12.2023

#### Sitterswald:

Dienstag, der 12.12.2023  
Mittwoch, der 27.12.2023

#### Gelbe Tonne:

**In der gesamten Gemeinde:** Freitag, der 01.12.2023  
Freitag, der 15.12.2023  
Samstag, der 30.12.2023

#### Blaue Tonne:

**Auersmacher:** Mittwoch, der 20.12.2023  
**Bliesransbach:** Freitag, der 22.12.2023  
**Kleinblittersdorf:** Donnerstag, der 21.12.2023  
**Rilchingen-Hanweiler:** Donnerstag, der 21.12.2023  
**Sitterswald:** Mittwoch, der 20.12.2023

### Sprechstunde der Unteren

#### Bauaufsichtsbehörde in Kleinblittersdorf

**Am Montag, 11.12.2023, von 14.30-16.00 Uhr** findet im Rathaus Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16-18, eine Sprechstunde der Unteren Bauaufsichtsbehörde des Regionalverbandes Saarbrücken statt, in der bauinteressierte Bürger/innen Gelegenheit haben, sich zu informieren. Sollten Sie nähere Informationen benötigen, wenden Sie sich an das Bauamt der Gemeinde Kleinblittersdorf. Wir bitten jedoch um vorherige Terminabsprache unter Tel.: 06805/2008-708.



## Aktuelle Baustelleninformationen/ Straßensperrungen



<b>Ortsteil:</b>	<b>Auersmacher</b>
<b>Maßnahme:</b>	Verlegung von Glasfaser der Deutschen Glasfaser
<b>Straßen:</b>	Kapellenstraße, Kreisstraße, Tiefenbach, Forststraße, Abt-Fulrad-Straße, Am Kirchberg, Am Kreiswald, In den Kiefern, Hochwaldstraße, Auf dem Bies
<b>Einschränkung:</b>	abschnittsweise Sperrung des Gehweges/Seitenstreifen und halbseitige Sperrung der Fahrbahn mit Einsatz einer Lichtsignalanlage
<b>Ausf. Baufirma:</b>	Realbau GmbH
<b>Zust. Behörde:</b>	Gemeinde Kleinblittersdorf
<b>Ortsteil:</b>	<b>Rilchingen-Hanweiler</b>
<b>Maßnahme:</b>	Neuverlegung einer Wasserversorgungsleitung
<b>Straße:</b>	An der Fährle (zwischen Einmündung Saargemünder Straße/B51 und Hausnr. 7A)
<b>Einschränkung:</b>	Vollsperrung
<b>Umleitung:</b>	Saargemünder Straße
<b>Ausf. Baufirma:</b>	ENROTEC Versorgung GmbH & Co. KG
<b>Zeitraum:</b>	bis 22.12.2023
<b>Zust. Behörde:</b>	Gemeinde Kleinblittersdorf

Die „Deutsche Glasfaser“ hat eine **Bau-Hotline** eingerichtet: kostenlose Tel. Nr. 02 861 890 60 940, montags – freitags, 8 - 20 Uhr

**Winterpause der  
Grüngutannahmestelle!**

**Die Grüngutannahmestelle ist letztmalig an dem  
Wochenende 15./16. Dezember 2023 für Sie geöffnet.**

Öffnungszeiten: freitags 11 – 17 Uhr; samstags 10 – 16 Uhr

### Umtauschpflicht für alte Führerscheine der Jahrgänge 1965 bis 1970



EU-Kartenführerschein Muster (Quelle: Bundesdruckerei)

Zur Vereinheitlichung und zur Rechtsicherheit werden rund 43 Millionen Führerscheine innerhalb der EU im Laufe der nächsten Jahre ausgetauscht. Dadurch können Fahrzeugkontrollen im In- und Ausland schneller und problemloser durchgeführt werden. Am 19. Januar 2024 läuft die Umtauschfrist für die Geburtsjahrgänge 1965 bis 1970 ab, es sei denn, Sie haben sich bereits einen EU-Kartenführerschein ausstellen lassen.

Bei der Beantragung des neuen Führerscheins sind folgende Unterlagen vorzulegen:

- ein gültiger Personalausweis oder Reisepass
- ein biometrisches Passfoto
- der aktuelle Führerschein
- eine Umtauschgebühr in Höhe von 25,30 €
- eine sogenannte „Karteikartenabschrift“ von der ausstellenden Behörde des Führerscheins, wenn Ihr Wohnsitz bei der Ausstellung des Führerscheins nicht in Kleinblittersdorf war.

Diese lässt sich per Post, telefonisch oder häufig auch online bei der entsprechenden Führerschein-Stelle beantragen und kann

auch direkt von dort an die Führerscheinstelle Kleinblittersdorf geschickt werden (E-Mail: [meldeamt@kleinblittersdorf.de](mailto:meldeamt@kleinblittersdorf.de); Fax: 06805 2008588).

Beachten Sie bitte, dass man den Führerschein-Umtausch nur persönlich bei der Führerscheinstelle des aktuellen Wohnsitzes beantragen kann.

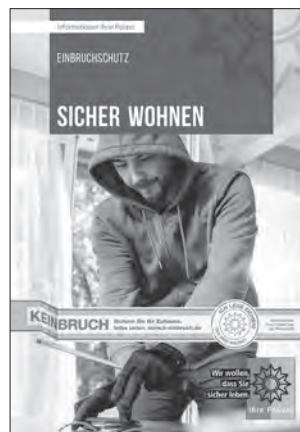
Die neuen Führerscheine werden seit dem 19. Januar 2013 nur noch auf 15 Jahre befristet ausgestellt.

**Für Ihren Besuch beim Bürgeramt ist eine Terminvereinbarung erforderlich.** Setzen Sie sich bitte hierfür mit den Mitarbeiterinnen des Bürgeramtes unter den Telefonnummern 06805/2008-505, -506 oder -508 bzw. per Mail an [buergeramt@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeramt@kleinblittersdorf.de) (unter Angabe von Name, Geburtsdatum und Rufnummer) in Verbindung.

### SICHER WOHNEN

#### Sicherheitstipps Ihrer Polizei

Wenn es abends wieder früher dunkel wird, steigt das Einbruchrisiko. Aber wie kann man sich gegen unbetene Gäste im eigenen Heim schützen?



Die Broschüre „Sicher Wohnen“ der Polizeilichen Kriminalprävention der Länder und des Bundes informiert über verhaltensorientierte und sicherungstechnische Möglichkeiten zum Schutz vor Einbruch. Skizzen und Bilder veranschaulichen die technische Sicherung von Türen, Fenstern und Fenstertüren, Hinweise auf Einbruchmeldeanlagen sowie Videoüberwachung, die eine mögliche Begleitmaßnahme zu mechanischer Sicherungstechnik sind, ergänzen die Informationen. Eingegangen wird außerdem auf das Thema „Smart Home“ im Zusammenhang mit Einbruchschutz und der dazugehörigen polizeilichen Empfehlungspraxis. Ein weiteres Kapitel weist auf die staatliche Förderung von Einbruchschutz hin.

Die Broschüre liegt in unserem Rathaus aus. Sie kann auch unter [www.k-einbruch.de/medienangebot/detail/1-sicher-wohnen/](http://www.k-einbruch.de/medienangebot/detail/1-sicher-wohnen/) heruntergeladen werden. Viele Tipps für einen effektiven Einbruchschutz gibt es darüber hinaus auf [www.k-einbruch.de](http://www.k-einbruch.de), der Webseite der Einbruchschutzkampagne K-EINBRUCH.

Um Sie persönlich und unabhängig zum Einbruchschutz zu beraten, kommen Kriminalpolizeiliche Fachberaterinnen und Fachberater auf Anfrage zu Ihnen nach Hause, ohne dass Ihnen Kosten



entstehen. Hierzu können Sie sich an das Landespolizeipräsidium Dezernat LPP 20 (Polizeiliche Kriminalprävention und Opfererschutz), Tel. (0681) 962-3535, Mail: lpp20-kriminalpraevention@polizei.slpol.de wenden. Anschließend kennen Sie Ihre persönlichen Schwachstellen und können in einem zweiten Schritt schauen, in welcher Reihenfolge Sie Ihre Sicherheit verbessern.

Quelle: Polizeiliche Kriminalprävention

### **Titelseiten-Reservierung und Vereinsanzeigen im Innenteil**

Seit 15. November können Titelseiten der Kleinblittersdorfer Nachrichten für das Jahr 2024 zur Ankündigung von Veranstaltungen in unserer Gemeinde reserviert werden.

Stand 27.11.2023 sind noch folgende Titelseiten für 2024 frei:  
KW 5, KW 12 – 15, KW 19 + 20, KW 30 – 32.

Vereine, die ihre Veranstaltung auf einer dieser Titelseiten ankündigen möchten, können diese reservieren unter der Telefonnummer 06805/2008-106 (vormittags) oder per Mail an m.brach.jung@kleinblitterdorf.de – die Kosten für eine Titelseite belaufen sich aktuell auf 68 € zuzüglich MwSt.

Bürgermeister Rainer Lang weist nochmals darauf hin, dass eine Garantie für die Veröffentlichung von Veranstaltungen auf der Titelseite trotz Reservierung nicht gewährleistet werden kann. Gemeindefeindliche Titelseiten haben immer – auch kurzfristig – Vorrang.

**Vereinsanzeigen im Innenteil:** Vereine können auch im Innenteil Werbung machen. Die Kosten hierfür belaufen sich auf 35 € für ¼ Seite, 58 € für ½ Seite und 105 € für eine ganze Seite (nur schwarz/weiß). Alle Preise verstehen sich zuzüglich MwSt.

Die Vorlage für die reservierte Titelseite bitte bis donnerstags vor dem jeweiligen Redaktionsschluss direkt per Mail an kleinblittersdorf@mtypemedia.de senden. Vereinsanzeigen im Innenteil müssen bis freitags, 12:00 Uhr, dem Verlag vorliegen.



### **Beratungsangebot im Kleinblittersdorfer Rathaus jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat**

Unvorhergesehene Pflegebedürftigkeit und steigender Unterstützungsbedarf stellen oft herausfordernde Lebenssituationen für alle Betroffenen dar. Gerade zu Beginn gibt es viele Fragen, die beantwortet werden wollen:

- Was ist ein Pflegegrad und wie wird er beantragt?
- Welche Unterstützung erhalte ich von der Kranken- oder Pflegekasse?
- Wo bekomme ich Hilfsmittel wie z. B. einen Rollator her?
- Was ist eine Tagespflege?
- Was ist ein Entlastungsbetrag?
- Wo erhalte ich Unterstützung für Menschen mit Demenz?
- und, und, und ...

Zu den wichtigsten Aufgaben des Pflegestützpunktes zählt es, mit Ratsuchenden einen Fahrplan zu entwickeln, um mit Unterstützung und Hilfe möglichst lang im eigenen Zuhause zu bleiben.

Weitere Infos unter [www.psp-saar.net](http://www.psp-saar.net)

Der Pflegestützpunkt im Regionalverband Ost bietet jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 14:00 bis 17:30 Uhr eine Außenprechstunde im Rathaus Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16 – 18, Zimmer 0.12 (Erdgeschoss, barrierefreier Zugang) an. Somit ist die wohnortnahe Beratung für Bürgerinnen und Bürger gesichert. Nach telefonischer Vereinbarung ist weiterhin auch eine Beratung zu Hause möglich.

**Bitte vereinbaren Sie unbedingt zuvor mit dem Pflegestützpunkt einen Termin.**

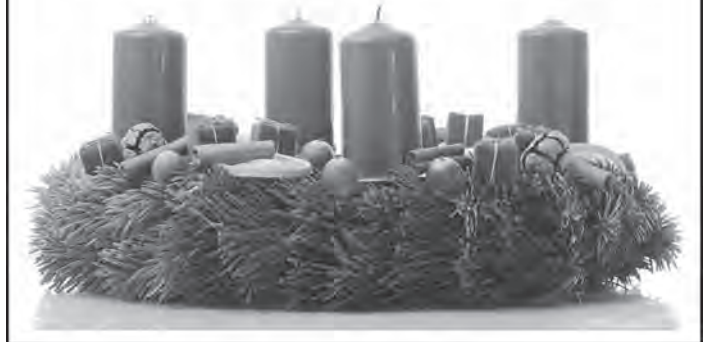
Sie erreichen Ihre Ansprechpartnerin Frau Anne Schemenauer unter - der Telefonnummer 06897/8412218 oder auch

- per Mail an [a.schemenauer@psp-saar.net](mailto:a.schemenauer@psp-saar.net)

Das Beratungsangebot richtet sich nur an gesetzlich Versicherte und ist kostenlos! Pflegestützpunkt im Regionalverband Saarbrücken-Ost, Gutenbergstraße 1, 66280 Sulzbach, Tel. 06897/9246 798

**Hinweis:** Privat Versicherte wenden sich bitte an die compass private pflegeberatung GmbH über die kostenfreie Servicenummer 0800 101 88 00.

*Bürgermeister Rainer Lang  
und sein Team  
wünschen allen Bürgerinnen  
und Bürgern  
eine friedliche Adventszeit.*



### **Das Schwätzje Mobil kommt: Freitag, 1. Dezember 2023, 10 bis 12 Uhr Haltepunkt: Markt in Bliesransbach**



Das Schwätzje Mobil – das mobile Informationsangebot des Caritasverbandes für Seniorinnen und Senioren – ist ein umgebauter Bus, der in ländlichen Regionen im Regionalverband Saarbrücken halt macht, welche außerhalb des Einzugsbereichs von Einrichtungen liegen. Seniorinnen und Senioren soll ein Erstkontakt vor Ort geboten werden und sie sollen mit Informationen, wie zum

Beispiel zu wohnortnahen Beratungsangeboten sowie Freizeitangeboten, Gesundheitsvorsorge, ehrenamtliches Engagement oder auch Digitalisierungshilfen usw. versorgt werden.

**Folgende Haltepunkte wird das Schwätzje Mobil im Dezember anfahren:**

• Freitag, 1. Dezember 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr: Markt in Bliesransbach

• Freitag, 15. Dezember 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr: Vor der Kath. Kirche in Rilchingen-Hanweiler

Sie haben Fragen oder möchten weitere Informationen:

Telefonnummer: 0681 30 90 60

Email: [info@schwaetzjemobil.de](mailto:info@schwaetzjemobil.de), Website: [www.schwaetzjemobil.de](http://www.schwaetzjemobil.de)

Ein Projekt des Caritasverband Saarbrücken und Umgebung e.V. – Gefördert durch den Regionalverband Saarbrücken



# 06805 20080

**Kontaktieren Sie uns über WhatsApp!**

Gemeinde Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16 – 18, 66271 Kleinblittersdorf





Ein Hauch von Sommer unterm Tannenbaum:



## Gutschein für das Kleinblittersdorfer Freibad

Inmitten der winterlichen Kälte und dem Glanz der festlichen Lichter taucht die Vorfreude auf warme Sommertage auf. In diesem Jahr können Sie einen Vorgeschmack auf die Leichtigkeit des Sommers verschenken. Erstmals gibt es einen Gutschein, der Sonnenschein und Freibadspaß verspricht.

Alle Freibadfans können ab sofort Gutscheine für Saison- oder Mehrfachkarten für die kommende Freibadsaison bestellen.

Bitte überweisen Sie hierzu den entsprechenden Betrag **zzgl. 0,85 € Portokosten** auf eines der nachstehenden Konten der Gemeindekasse:

Vereinigte Volksbank eG:  
IBAN DE02 5909 2000 4086 0000 03

oder

Sparkasse Saarbrücken:  
IBAN: DE10 5905 0101 0027 9451 53

**Damit der Gutschein auch sicher unter dem Tannenbaum ankommt, bitten wir um Überweisung bis spätestens 12. Dezember 2023.** Später eingegangene Zahlungen können leider nicht berücksichtigt werden.

Geben Sie als Betreff „Saisonkarte bzw. Mehrfachkarte Freibad 2024“ sowie Namen und Versandadresse mit Zusatz z. B. „für 1 Erwachsenen“ oder „1 Erwachsener + 1 Kind“ an. Ihr Gutschein wird dann erstellt und zugeschickt.

Der Gutschein ist 3 Jahre gültig und kann mit Beginn der Freibadsaison 2024 an der Freibadkasse eingelöst werden.

Aktuelle Preise	Zwölfekarte	Saisonkarte
Kinder (6-14 Jahre)	10,00 €	20,00 €
Ermäßigt*	25,00 €	50,00 €
Erwachsene	40,00 €	65,00 €

**GWK**

**Gemeindewerke Kleinblittersdorf GmbH & Co. KG**

### Kundeninformation

#### Schutz der Wasserzähler und -leitungen vor Frost

Die jetzt kommende sehr kühle bzw. frostige Witterung kann zu Schäden an Wasserzählern sowie Wasserleitungen führen, wenn diese nicht ausreichend davor geschützt werden. Deshalb empfehlen wir allen Hausbesitzern, Leitungen und Zähler entsprechend frostschutzsicher zu schützen.

Dieser Schutz von Wasserleitungen und Wasserzählern fällt unter die Vorsorgepflicht des Hauseigentümers. Durch Frost können hier erhebliche Schäden und Folgekosten entstehen.

Es gibt einige Empfehlungen, die man bei der Vorbereitung auf den Winter beachten sollte. So ist es sinnvoll, dass Garten- und Hofleitungen abgestellt und entleert werden. Wasserzähler-schächte, die sich im Freien befinden, sollten frostsicher abgedeckt werden. Besonders im Fall von Neubauten und Baustellen muss man auf den Schutz der Wasserzähler achten. Kellerfenster und Garagentore sollten geschlossen bleiben und Kellerrohre entsprechend isoliert sein.

Sie besitzen ein derzeit nicht genutztes bzw. unbewohntes Gebäude, in dem eine Wasserversorgung installiert ist? Auf Wunsch

stellen wir die Wasserzufuhr über den Wasseranschluss, soweit technisch möglich, ab. Rufen Sie dann bei uns an (06805/2008-999) und vereinbaren Sie einen entsprechenden Termin.

Für weitere Rückfragen (06805/2008-901) stehen wir Ihnen natürlich gerne zur Verfügung.

Ihre Gemeindewerke Kleinblittersdorf

Die Geschäftsführung

Thomas Brach

Dr. Falk Ihrig



**SCHULE**

### Vorlesetag 2023 in der Grundschule Kleinblittersdorf Die Autorinnen Meike Haas und Miro Pofertl

#### besuchten unsere Klassen!

Passend zum Vorlesetag 2023 bekamen unsere Klassen Besuch von zwei Autorinnen. Klasse 1 und 2 lauschten der spannenden Geschichte „Der wundersame Weltraumzoo“ von Meike Haas. Diese fesselte die Klassen mit verzerrten Alienstimmen, Tiergeräuschen und anschaulichen Weltraumplakaten. Anschließend durften die Kinder den Autorinnen Fragen zum Buch stellen. Es wurde gestaunt, dass das Verfassen eines Buches mehrere Mo-



nate dauern kann! In Erinnerung sind uns besonders die lustigen Klingelwürmer geblieben.

Die Klassen 3 und 4 hörten neugierig die Geschichte „Radieschenmaus und Kuschelgurke“ von Miro Pofperl. Die Schüler und Schülerinnen lernten spielerisch und mit viel Humor mehr über das Gartenjahr.



Die Lehrer, Lehrerinnen sowie die Schülerschaft bedankt sich herzlich bei den beiden Autorinnen für diese unvergessliche Leseerfahrung!



Fotos: Grundschule Kleinblittersdorf

## Berufsinformationstage 2023 an der GemS Kleinblittersdorf

„Welcher Beruf interessiert dich?“ oder „Welchen Beruf willst du erlernen?“ Diese Fragen hören Jugendliche dann sehr oft, wenn der Schulabschluss naht. Wir Lehrer\*innen der Gemeinschaftsschule Kleinblittersdorf wollen den Jugendlichen auf ihrem Weg behilflich sein und sie schon frühzeitig an das Thema „Ausbildung und Beruf“ heranführen.

Deshalb fanden auch dieses Jahr am 08. und 09. November 2023 an unserer Schule die Berufsinformationstage BIT statt. Schüler\*innen der Klassenstufe 8 haben die Möglichkeit, sich an diesen beiden Tagen über unterschiedliche Berufsfelder zu informieren. Die Planung und Gestaltung des ersten Tages fand gemeinsam mit unserem langjährigen außerschulischen Partner ALWIS e.V. statt. **Dabei erhielten die Schüler\*innen die Gelegenheit, an vielfältigen Workshops und Vorträgen der folgenden Firmen teilzunehmen: Katholische KiTa gGmbH, CTS Schulungszentrum, Barmherzige Brüder Rilchingen GmbH, Saarstahl, Bundeswehr, Bundespolizei, Deutsche Bahn und Saarländischer Kraftfahrzeugverband.**

An dieser Stelle vielen Dank an die Referent\*innen für ihre Mühe und ihr Engagement und besonderer Dank an Frau Bollow (ALWIS e.V.) für die gemeinsame Planung und Unterstützung.



Foto: Wiebke Strauß

Foto: Katharina Breid

**Am zweiten Tag der BIT der GemS Kleinblittersdorf ging es raus aus der Schule in die reale Berufswelt.** In diesem Jahr waren wieder eine Vielzahl unterschiedlicher Betriebe und Unternehmen dabei. Diese Betriebe erklärten sich bereit, unseren



## Entdecke die Liebe zur Musik in der Musikschule Obere Saar

### Die Musikschule Obere Saar

als Bildungseinrichtung der Gemeinde Kleinblittersdorf bietet folgenden, niveauvollen und qualifizierten Musikunterricht für Kinder, Jugendliche und Erwachsene an:

Akkordeon, Akkordeonensemble, Blockflöte, Cello, E-Gitarre, Geige, Gesang, Gitarre, Keyboard, Klarinette, Klavier, Oboe, Posaune, Querflöte, Saxophon, Schlagzeug, Tenorhorn, Trompete, Tuba, Waldhorn, Gitarrenensemble „Saitenzauber“, Gemischtes Musikschulensemble Obere Saar

#### Sprechen Sie uns an:

- Musikschule Obere Saar, Fachbereich 4 – Bürgerdienste –, Rathausstraße 16 – 18, 66271 Kleinblittersdorf
- Axel Kungl, Tel: 0 68 05 / 20 08 - 602
- E-Mail: musikschule@kleinblittersdorf.de

An der Musikschule Obere Saar erteilen derzeit 15 Lehrkräfte qualifizierten Unterricht.

Nach telefonischer Voranmeldung bei der Musikschule Obere Saar besteht natürlich auch die Möglichkeit, den Unterricht zu besuchen und Kontakt mit der Lehrperson aufzunehmen. Wir freuen uns sehr, neue musikbegeisterte Schüler\*innen an unserer Musikschule Obere Saar begrüßen zu können.



Mitglied im  
**VdM**  
Verband deutscher  
Musikschulen

**Anmeldungen zu allen Unterrichtsangeboten sowie dem Ensemblesmusizieren  
sind jederzeit möglich!**

Schüler\*innen einen Einblick in ihre Einrichtung und Betriebsabläufe zu gewähren: Rosemarie Eppers GmbH & Co KG, Ursapharm Arzneimittel GmbH, CAP Markt Bübingen, Bübinger Werk/Lebenshilfe, Auto Dincher GmbH.

Wir bedanken uns recht herzlich bei den jeweiligen Vertreter\*innen der Einrichtungen für ihre Zeit, ihre Mühe und ihr Engagement. Insgesamt ermöglichten wir den Schüler\*innen einen Einblick in die berufliche Praxis mit ihren verschiedenen Ausbildungsberufen und Studienmöglichkeiten.

Es waren zwei gelungene Tage mit interessanten Informationen und Einblicken in die Berufswelt, die wir auf jeden Fall auch im nächsten Schuljahr wieder stattfinden lassen werden.



## INFOS AUS DER BIOSPHÄRE

### Biosphärenreservat Bliesgau

#### Familien- und Freizeitplaner 2024 – Erlebnisangebote in der nachhaltigsten Tourismusregion Deutschlands!

„Mit dem vorliegenden Familien- und Freizeitplaner wollen wir Gästen und Einheimischen Vorschläge unterbreiten, wie man mit der ganzen Familie mit dem Bus oder per Pedes das UNESCO Biosphärenreservat Bliesgau und den Saarpfalz-Kreis erleben kann“, so Landrat Dr. Theophil Gallo, Vorstandsvorsteher der Saarpfalz-Touristik und Verwaltungsratsvorsitzender der Kreissparkasse Saarpfalz, bei der Präsentation des neuen Kalenders. In bewährter Manier werden auf den Rückseiten der Monatsblätter die Freizeitangebote, reich bebildert und mit Karten sowie QR-Code, vorgestellt.

#### Biosphären-Safaris – mit dem Bus die Biosphäre Bliesgau entdecken

Das Biosphärenreservat Bliesgau hat den bundesweiten Wettbewerb „Nachhaltige Tourismusdestination“ als Siegerdestination gewonnen. Diese Auszeichnung der Biosphäre Bliesgau auf Bundesebene ist ein großartiger Erfolg des Biosphärenreservates und seiner Akteure in der Politik, Verwaltung, den Partnerbetrieben und der Bevölkerung. Im vorliegenden Familien- und Freizeitplaner werden die Biosphären Safaris vorgestellt, die auch beim Bundeswettbewerb ausgezeichnet wurden. Auf vier verschiedenen Touren kann man die Biosphäre mit dem Bus entdecken. Bei der Biosphären Safari: „Tour Bonjour“ wird sogar einen Abstecher zu den französischen Nachbarn unternommen.



Foto: Manuela Meyer

Des Weiteren werden auch erlebnisreiche Wanderungen für Anfänger und Fortgeschrittene präsentiert, so beispielsweise der Räuberpfad in Kirkel, ein Wandererlebnis für die ganze Familie. Hier können Jung und Alt auf Schatzsuche nach verborgenen Schwertern, Ringen, Raben und vieles mehr begeben. Der Blies-Steig mit seinen 108 Kilometern ist eher eine Herausforderung für erfahrene Wanderer. Auf insgesamt 9 Etappen verspricht der Wanderweg interessante Einblicke in Natur, Kultur und Sehenswürdigkeiten links und rechts der Blies. Und damit Wanderbegeisterte immer den richtigen Weg finden, wurde eine neue Wanderkarte im Maßstab 1:25.000 publiziert, auf der das Wanderwegenetz der Region abgebildet ist. Der besondere Mehrwert ist ein zusätzlicher QR-Code auf jeder Karte mit dem die komplette Karte

inklusive Wegenetz digital auf das Smartphone geladen werden kann. Mit den Lauschtouren entdecken Familien den Bliesgau auf völlig neue Art und Weise. Ob an archäologischen Orten, in historischen Städten oder mitten in der Natur: Insgesamt acht Lauschtouren zeigen den Entdeckern die großen und kleinen Besonderheiten am Wegesrand. Immer mit dabei, sind die Kenner des Bliesgaus, die mit ihrem spannenden Hintergrundwissen und ihren Anekdoten für ein ganz persönliches Hörerlebnis sorgen. Zudem können Gehörlose die Touren in Gebärdensprache abrufen. Eine tolle Aussicht in den Bliesgau verspricht ein Besuch der Aussichtsplattform auf der Alexanderturm Ruine bei Breitfurt. Auf weiteren Kalenderblättern erfährt man Wissenswertes über den Naturschutz und naturnahe Gärten in der Region.

#### Partnerlandkreise und Partner-Biosphärenreservate haben touristisch viel zu bieten

Im neuen Kalender werden wieder die Partnerlandkreise und die Partner-Biosphärenreservate in Polen und der Ukraine vorgestellt. Die gesamte Region ist landschaftlich sehr eindrucksvoll und bietet zahlreiche touristische Sehenswürdigkeiten, von denen in diesem Kalender eine kleine Auswahl vorgestellt wird. Als Symbol für die weitere Zusammenarbeit des Saarpfalz-Kreises und seiner französischen und amerikanischen Partner mit Polen und der Ukraine wurde am 4. Juli 2022 ein „Internationales Bündnis für Frieden und Zusammenarbeit in Europa“, das sogenannte „Homburger Bündnis“ unterzeichnet. Die Urkunde wurde ebenfalls im Kalender abgedruckt. Dieser Bildteil unterstreicht zudem die zukünftig verstärkte Zusammenarbeit des Saarlandes mit der Woiwodschaft Podkarpackie, die es ja schon länger gibt, und der neuen Partnerschaft mit der Oblast Lviv, die vor wenigen Tagen auf Basis der intensiven Vermittlungsbemühungen des Saarpfalz-Kreises und des Rajon Lviv gegründet wurde. Auch die beiden Sparkassenvorstände Armin Reinke und Stefan Gessner sind in diesem Jahr wieder mit der reibungslosen Zusammenarbeit zwischen den Kooperationspartnern und dem vorliegenden Kalender sehr zufrieden. Der Familien- und Freizeitplaner 2024 ist u.a. bei der Saarpfalz-Touristik, Paradeplatz 4, 66440 Blieskastel, Tel.: 06841/104 7174, Internet: [www.saarpfalz-touristik.de](http://www.saarpfalz-touristik.de), Mail: [touristik@saarpfalz-kreis.de](mailto:touristik@saarpfalz-kreis.de) und im Rathaus Kleinblittersdorf kostenfrei erhältlich.



## FEUERWEHRNACHRICHTEN



Weitere Informationen rund um Ihre Freiwillige Feuerwehr Kleinblittersdorf finden Sie auf Facebook und auf unserer neuen Internetseite unter <https://feuerwehr-kleinblittersdorf.de/>. Diese Seite ist auch für Smartphones eingerichtet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## MITTEILUNGEN AUS DER GEMEINDE

### Adventswanderung mit Glühwein und geselligen Gesprächen

Die CDU Auersmacher und der Gemeindeverband der CDU Kleinblittersdorf laden alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein zur diesjährigen Adventsfensterwanderung.

Am 06.12.2023 um 17:00 Uhr geht es am Marktplatz in Sitterswald los. Das Ende der Wanderung ist, um 18:00 Uhr am Alten Bauernhaus in Auersmacher. Dort erwartet Sie die Eröffnung des Adventsfensters, Glühwein, Bratwurst und natürlich gute Gespräche im weihnachtlichen Ambiente. Wer nicht wandern möchte, ist herzlich eingeladen, um 18:00 Uhr am Bauernhaus (St. Barbara Str. 15, Auersmacher) dazuzukommen.

Auf Ihre Teilnahme freuen sich Ihre CDU Auersmacher, Ihr Gemeindeverband CDU Kleinblittersdorf  
Franziska Fiack, Organisationsleitung





## Theater im Wohnzimmer Rilchingen

Letzte Aufführungen: „Miniaturen“

2 Einakter mit einem Vor- und Nachspiel von Curt Goetz



Foto: Christoph Brach

Am 02. und 03.12.2023 heißt es zum letzten Mal: gute Unterhaltung mit den „Miniaturen“ von Curt Goetz. Die zwei Einakter des berühmten Komödienautors, aus dessen Feder auch „Das Haus in Montevideo“ stammt, erzählen menschliche Schicksale in heiterer und anrührender Weise. Umrahmt werden die beiden Stücke von einem sehr turbulenten Vor- und Nachspiel, in dem das Theaterwesen herrlich auf die Schippe genommen wird.

Kartenbestellung und mehr Informationen auf unserer Homepage: [www.thiwori.webador.de](http://www.thiwori.webador.de)

Auf Ihren Besuch freut sich das Team des „Theater im Wohnzimmer Rilchingen“.

## WÄHLBAR Gemeinde Kleinblittersdorf



Foto: Julian Schuler

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Kleinblittersdorf, auch wir haben gewählt. Wir werden mit folgender Dreier-Spitze in das Wahljahr 2024 ziehen: Zum Vorsitzenden für die Gesamtgemeinde wurde WÄHLBAR-Gründer und Ortsvorsteher von Bliesransbach, Stephan Weimerich (Bild Mitte) gewählt, seine beiden Stellvertreter sind Jürgen Winges (Rilchingen-Hanweiler, Bild rechts) und Manfred Hoffmann (Auersmacher, Bild links). Alle Wahlen erfolgten einstimmig. Wir sind gut aufgestellt und werden Sie in den kommenden Wochen und Monaten, wie von uns gewohnt, in aller Transparenz auf dem Laufenden halten.

Ihnen allen eine gute Zeit

Stephan Weimerich

## cts Caritas Senioren Zentrum St. Barbarahöhe

Auersmacher präsentiert

„das Winterwunderland mit musikalischem Pulverschnee“

Die lauen Sommerabende liegen nun hinter uns und die warmen Wollsocken werden wieder ausgepackt. Ein Zeichen dafür, dass nicht nur der Herbst mit seinen bunten Farben, sondern auch bald wieder der Advent vor der Tür steht. Träumen Sie schon von der

weißen Weihnacht und warten auf Santa Claus, der in die Stadt kommt? Möchten der Geschichte von Rudolph, dem berühmtesten Rentier der Welt, wieder einmal lauschen und hören schon weit in der Ferne ein leises „Klingelingeling“?

Das cts Caritas Senioren Zentrum St. Barbarahöhe präsentiert einen besonderen Konzertabend mit der METROPOL Philharmonie Big Band aus der fränkischen Metropolregion Nürnberg. Das aus Big Band, Streichorchester, Solistinnen und Moderation bestehende Ensemble, unter der Leitung des gebürtigen Saarländers Timm Freyer entführt Sie auf eine besinnliche, feierliche und swingende Reise durch das Winterwunderland.

Das Konzert „Little Christmas Time“ findet am Samstag, den 02.12.2023 um 16:00 Uhr in der elija Kirche der Jugend in Saarbrücken statt. Eintrittskarten zum Preis von 15,- € können werktags (Mo-Fr 08:00-14:00 Uhr) unter der Telefonnummer 06805-39101 reserviert werden oder direkt an der Abendkasse gekauft werden. Es erwartet Sie ein wunderbar abwechslungsreiches 90-minütiges Programm, ohne Pause, vollgepackt mit musikalischen Geschenken. Auf den Notenpulten liegen eigens für dieses Formation arrangierte Evergreens, wie die internationalen Hits „Jingle Bells“, „White Christmas“, „Frosty The Snowman“, „Let It Snow!“ und auch deutsche Klassiker, die zum Mitsingen einladen. Genießen Sie den Abend mit der Musik von Bing Crosby, Leroy Anderson, José Feliciano und vielen mehr. Lassen Sie sich und ihrer Familie diesen Weihnachtszauber nicht entgehen!

Jessica Stauch, Heimleitung

## „Mord mit Konfekt“

Krimikomödie von Christine Steinwasser

Regie: Alisa Kallenborn, Dominik Weyland, Selina Jülg, Jannis Brach



Im Haus der Müller-Oma wohnt eine bunte, junge Wohngemeinschaft. Nach dem Motto „Eine für Alle“ erledigt Anna für die gesamte WG die Besorgungen. Nachdem ihr der Kragen platzt, beschließen die restlichen WG-Bewohner um Leon, Bernd, Lisa, Diego und Letizia eine Versöhnungsparty für sie zu organisieren. Über die sozialen Medien laden Sie unabsichtlich 200 Leute ein. Am nächsten Morgen liegt ein unbekannter Fremder in einem der Betten. Dieser hat aber keinen Kater, sondern ist tot. Mit geschickten Fragen muss die Polizei den Bewohnern der WG die Wahrheit entlocken, was nicht leicht fällt, da alle einen Filmriss haben ...

Freuen Sie sich auf eine amüsante Krimikomödie und sichern Sie sich Ihre Karten im Vorverkauf. Wir freuen uns auf Ihren Besuch im kleinen Theater Auersmacher!

### Spielertermine:

Freitag, 12. Januar 2024, 18.30 Uhr

Samstag, 13. Januar 2024, 18.30 Uhr

Sonntag, 14. Januar 2024, 18.30 Uhr

### Spielstätte:

Kleines Theater Auersmacher, Auf dem Bies 21, 66271 Kleinblittersdorf (Auersmacher)

**Kartenvorverkauf:** ab dem 02.12.2023 bei Tabak Oberbillig (eh-



renamtlich), Ruppertstraße 51, 66271 Kleinblittersdorf (Ortsteil Auersmacher) oder online unter:

[www.junge-buehne-auersmacher.de](http://www.junge-buehne-auersmacher.de)

Foto: Jannis Brach

## AFS 2024 – Die etwas andere Faschingsshow

„Ich glaub` es geht schon wieder los ...!“

Am Freitag, den 02. Februar und Samstag, den 03. Februar 2024, laden wir wieder herzlich zur AFS – der etwas anderen Faschingsshow – in die Mehrzweckhalle Rilchingen-Hanweiler ein!

Der Kartenvorverkauf findet am Samstag, 13. Januar ab 9 Uhr im Nebenraum der Mehrzweckhalle in Rilchingen-Hanweiler statt. Der Kartenpreis beträgt 13 €. Einlass ist ab 8.30 Uhr und für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein.

**\*\*NEU\*\*** An beiden Veranstaltungstagen werden bereits vor Einlass Getränke draußen verkauft werden, um Euch das Anstehen angenehmer zu gestalten. Wir freuen uns auf Euch! Euer Team der AFS



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Kath. Kirchengemeinde Hl. Franz von Assisi Obere Saar

Aktuelle Infos zu Veranstaltungen und Aktivitäten aus dem Leben der Katholischen Kirchengemeinde Hl. Franz von Assisi Obere Saar auf unseren Internetseiten, facebook und instagram.

#### Gottesdienste vom 01.12.2023 – 10.12.2023

#### **30.11. Bliesransbach – Donnerstag**

9.00 Laudes

#### **02.12. Rilchingen-Hanweiler – Samstag**

17.00 Ökumenischer Gottesdienst zur Barbarafeier der Freiwilligen Feuerwehr Rilchingen-Hanweiler in der Pfarrkirche St. Walfried

#### **02.12. Auersmacher – Samstag**

17.00 Ökumenischer Gottesdienst zur Barbarafeier der Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Mitte in der Pfarrkirche Maria Heimsuchung

#### **02.12. Sitterswald – Samstag**

18.00 Vorabendmesse

#### **03.12. Kleinblittersdorf – Sonntag**

9.00 Hl. Messe

#### **03.12. Bliesransbach – Sonntag**

10.30 Hl. Messe mit Taufe des Kindes Julina Staub

#### **03.12. Sitterswald – Sonntag**

14.30 Taufe des Kindes Mathieu André Wieland

#### **04.12. Auersmacher – Montag**

10.00 Hl. Messe auf der Barbarahöhe zu ihrem Barbarafest

#### **06.12. Bliesransbach – Mittwoch**

14.30 Seniorengottesdienst im Pfarr- und Jugendheim – anschließend geselliges Beisammensein

#### **07.12. Bliesransbach – Donnerstag**

9.00 Laudes

#### **HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN JUNGFAU UND GOTTESMUTTER MARIA**

#### **08.12. Auersmacher – Freitag**

18.00 Messe im Kerzenschein in der Kuchlinger Kapelle

#### **09.12. Rilchingen-Hanweiler – Samstag**

18.00 Vorabendmesse

#### **09.12. Auersmacher – Samstag**

19.00 S(W)INGENDE WEIHNACHTEN MIT DEM JAZZCHOR 92HERTZ

#### **10.12. Kleinblittersdorf – Sonntag**

9.00 Hl. Messe mit Vorstellung der Kommunionkinder

#### **10.12. Auersmacher – Sonntag**

10.15 Adventliche Einstimmung durch den Kirchenchor

10.30 Hl. Messe

#### **10.12. Rilchingen-Hanweiler – Sonntag**

17.00 Adventskonzert des Saar Wind Orchestra und des Kath. Kirchenchores Cäcilia Rilchingen-Hanweiler, Freier Eintritt - Körbchensammlung

## Evangelische Kirchengemeinde Obere Saar Bezirk 1/2

Kleinblittersdorf, Auersmacher, Rilchingen-Hanweiler,  
Sitterswald, Bübingen und Güdingen

### Gottesdienste

#### **03.12.2023 Sonntag**

10.00 Uhr Gottesdienst in Bübingen

## Evangelische Kirchengemeinde Brebach-Fechingen-Bliesransbach

Tel. 0681 872596 (Gemeindeamt), [www.ev-brebach-fechingen.de](http://www.ev-brebach-fechingen.de)

### Gottesdienste

#### **Samstag, 16.12.2023**

18.00 Uhr Advents- und Weihnachtslieder und ihre Geschichten, Gemeindezentrum Brebach (mit Heike Schmeer-Theobald)

#### **Sonntag, 17.12.2023**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Ev. Kirche Bliesransbach (mit Pfr. Joachim Wörner)

#### **Sonntag, 24.12.2023**

15.00 Uhr Gottesdienst mit Kinderchor, Ev. Kirche Fechingen (mit Pfr. Joachim Wörner)

17.00 Uhr Gottesdienst am Heiligen Abend, Gemeindezentrum Brebach (mit Prädikant Jens Ammer)

17.00 Uhr Gottesdienst am Heiligen Abend, Ev. Kirche Bliesransbach (mit Pfr. Frank Fürtig)

22.00 Uhr Christmette mit Abendmahl, Ev. Kirche Fechingen (mit Prädikant Jens Ammer)

#### **Sonntag, 31.12.2023**

18.00 Uhr Gottesdienst zu Silvester, Ev. Kirche Fechingen (mit Prädikant Jens Ammer)

#### **Sonntag, 7.01.2024**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Neujahrsempfang, Gemeindezentrum Brebach (mit Pfr. Joachim Wörner)

#### **Sonntag, 14.01.2024**

10.00 Uhr Gottesdienst, Ev. Kirche Fechingen (mit Pfr. Joachim Wörner)

## AUS DEN ORTSTEILEN



### AUERSMACHER

Ortsvorsteher Thomas Unold

Ringstraße 42, Tel. 3875

Sprechstunde: donnerstags 18:00-19:00 Uhr

Dienstzimmer Remise Auersmacher

### St. Wendeler Weihnachtsmarkt mit den Auersmacher Landfrauen

Am Freitag, den 08.12.2023 wollen wir in St. Wendel den Weihnachtsmarkt besuchen.

Abfahrt ist um 13.30 Uhr am Marktplatz in Auersmacher, die Rückfahrt ist für 19.00 Uhr vorgesehen.

Kosten: 16,- Euro für Mitglieder, 20,- Euro für Nichtmitglieder.

**Anmeldungen erbeten an Silvia Dressel, Telefon: 06805/7657, bitte beachten: Mit der Anmeldung ist der Fahrpreis zu entrichten!!!**

### SV Auersmacher 1919 e.V.

#### Terminänderung Weihnachtsfeier des SV Auersmacher

Der Sportverein Auersmacher verschiebt den Termin seiner Weihnachtsfeier von Samstag, 16.12.2023 auf **Freitag, 22. Dezember 2023, 19:00 Uhr**, da am ursprünglich geplanten Termin sowohl das sportliche Programm der Aktiven wie auch eine zeitgleich stattfindende kulturelle Veranstaltung im Ort zu Überschneidungen geführt hätten.

Nachdem der Verein im letzten Jahr mit dem „Weihnachtszauber rund um das Clubheim“ erstmals eine alternative Veranstaltung or-



ganisiert hatte, kehren wir in diesem Jahr wieder zur altbewährten Feier für die gesamte Vereinsfamilie im Ruppertshofsaal zurück.

Die traditionelle Jugend-Weihnachtsfeier findet wie geplant eine Woche vorher am Freitag, 15. Dezember 2023, ebenfalls im Ruppertshofsaal, statt.

Vorstand des SV Auersmacher

**Ergebnis vom 24.11.2023: SVA - FV Diefflen 2:0 (1:0)**

Tore: Laufer (26.), Sossah (90.+1)

In einer unterhaltsamen, durchaus spektakulären Derby-Partie im letzten Heimspiel dieses Jahres fuhr unser Team einen etwas glücklichen Sieg ein. Die Gäste trafen insgesamt 3x Aluminium (u. a. 2x in Hälfte 1) und scheiterten auch noch in der 73. Minute mit einem Foulelfmeter an unserem heute sehr gut aufgelegten Torwart Dirk Jank, der auch noch einige andere Möglichkeiten der Gäste zunichte machte. Auf der anderen Seite gingen die Grün-Weißen durch einen 16-Meter-Schuß von Felix Laufer, der dem Dieffler-Torwart durch die Hände flutschte, wie aus dem Nichts in Führung.

Nach der Pause intensivierten die Dillinger-Vorstaedter ihre Offensivbemühungen, waren im Abschluss aber zu inkonsequent bzw. konnten sich gegen eine vielbeinige Abwehr der Hausherrn nicht durchsetzen. Unsere Elf dagegen nutzte die sich bietenden Konterchancen zunächst nicht, konnte aber in der Nachspielzeit dann doch noch mit dem zweiten Treffer unseres Goelgetters Hokon Sossah die endgültige Entscheidung herbeiführen.

In der letzten Partie des Jahres tritt unsere Mannschaft am kommenden Samstag, 02.12.2023, bei Arminia Ludwigshafen an. Anstoß am Rhein ist um 14.00 Uhr.

## Katholische Frauengemeinschaft Auersmacher

### Einladung zur Adventsfeier am 1. Dezember 2023

Obwohl der Sommer dieses Jahr nicht enden wollte, geht es jetzt doch mit großen Schritten auf Weihnachten zu. Hiermit laden wir alle unsere Mitglieder ein zu unserer traditionellen Adventsfeier am **Freitag, dem 1. Dezember 2023, um 19.00 Uhr, in den Ruppertshofsaal Auersmacher.**

Freut Euch auf ein vorweihnachtliches Programm, ein kleines Abendessen und nicht zuletzt auf das Präsent für jeden Gast. Wer ein vegetarisches Essen wünscht, meldet sich bitte bis 28.11.2023 bei Susanne Gross, Tel 0152 21932511.

Wir freuen uns auf Euren Besuch.

Der Vorstand der Kath. Frauengemeinschaft Auersmacher

## Turnverein 1894 Auersmacher e.V.

### Einladung zur Kinderturngala des TV Auersmacher

**Am Sonntag, dem 10. Dezember 2023, findet die diesjährige Kinder-Turn-Gala des TV Auersmacher statt. Los geht's um 15:30 Uhr im Ruppertshof-Saal.**

Herzlich eingeladen sind unsere aktiv turnenden Kinder und Jugendturnerinnen mit ihren Familien, aber auch alle anderen Mitglieder des TVA sowie interessierte „noch-nicht-Mitglieder“.

Die Kinder haben mit ihren Übungsleitern in diesem Jahr wieder ein umfassendes Programm eingeübt, das einen Einblick in die einzelnen Turngruppen bietet. Im Rahmen der Veranstaltung werden zudem die im Jahr 2023 erfolgreichen Sportlerinnen und -sportler geehrt. Selbstverständlich lässt es sich auch der Nikolaus nicht nehmen zu diesem Anlass im Ruppertshof-Saal vorbeizuschauen. Also nichts wie hin zur Kinder-Turn-Gala 2023!

in der Dorfmitte gestellt. In diesem Jahr ist dies eine besondere Aktion, da der Baum mit Ihren Paketen, die Sie bei der Tagesförderstätte der Lebenshilfe Obere Saar erworben haben, geschmückt wird. Herzlichen Dank an die Besucher der Tagesförderstätte für die tolle Arbeit und auch an Sie, liebe Unterstützerinnen und Unterstützer und Spenderinnen und Spender. Das genaue Ergebnis der Spendenaktion wird noch bekannt gegeben. Los geht es um 10:00 Uhr mit den Damen und Herren von Wählbar e.V. und dem Aufstellen und Schmücken des Baumes. Ab 12:00 Uhr können Sie am Marktplatz auch verschiedene Leckereien erwerben. Ein besonderer Dank gebührt Bliesgauranger Michael Keßler, der den Baum wie bereits in den vergangenen Jahren gespendet hat.

Tags darauf, am 03.12.2023 findet zum ersten Mal eine Lichterfahrt in Bliesransbach statt. Dies ist nur mit zeitweiligen Straßensperrungen möglich. Die Zufahrt für Rettungsfahrzeuge ist selbstverständlich jederzeit gewährleistet. Die Sperrungen werden im Zeitraum von ca. 16:50 - 17:30 Uhr erfolgen, an den einzelnen Stellen jedoch nur für wenige Minuten. Bitte stellen Sie sich darauf ein und parken Sie möglichst nicht auf der Straße.

### Folgende Straßen sind von den Sperrungen betroffen:

Eschringer Straße, Am Hasselberg, Amselweg, Fasanenweg, Lerchenweg, Wingertstraße, Finkenweg, Drosselweg, Römerstraße, In den Großen Reben, Kettelerstraße, Auf der Ath, Im Hofgarten, Kirchenstraße, Fechinger Straße, Mittelstraße, Bliesbolchenerstraße, Kreuzstraße, Am Weihergarten, Wendalinusstraße, Hohlweg, Jahnstraße, Im Bungert, Am Ziegelgarten, Bischof-Schmidt-Straße, Auf der Leh, Lukasweg, Widonenweg und Gamundiasweg. Diese Straßen werden nicht alle vom Zug befahren, müssen aber kurzzeitig gesperrt werden, um sämtlichen Gegenverkehr während des Lichterzuges auszuschließen.

### Folgender Streckenverlauf ist geplant:

Start ist um 17 Uhr am Hartungshof. Danach geht es durch die Eschringer Straße über den Hasselberg, Wingertstraße, In den Großen Reben wieder in die Eschringer Straße, dann in die Jahnstraße, Hohlweg, Wendalinusstraße, Bischof-Schmidt Straße, Auf der Leh, Am Ziegelgarten, Wendalinusstraße, Mittelstraße, Eschringer Straße, Fechinger Straße, Römerstraße, In den Großen Reben, Eschringer Straße und dann in die Jahnstraße mit Ziel Jahnturnhalle (ca.17:30 Uhr). Dort wird in Zusammenarbeit mit dem TuS Bliesransbach, der Freiwilligen Feuerwehr Bliesransbach und Wählbar e.V. für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Dort können auch die Fahrzeuge in Ruhe begutachtet werden. Ich bitte um Verständnis, dass es leider nicht ohne zeitweilige Sperrungen geht.

Ich möchte mich schon jetzt bei allen Beteiligten für ihr großes Engagement bedanken. Durch Euch wird wieder eine neue Veranstaltung in Bliesransbach, vor allem für unsere Kinder, möglich.

An Volkstrauertag fand die Gedenkfeier zu Ehren der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft am Ehrenmal in Bliesransbach statt. Es war eine wirklich würdevolle Feier, die dem Anlass voll und ganz gerecht wurde. Herzlichen Dank an die Herren Pfarrer Scheer und Fürtig wie auch an die Vertreterinnen und Vertreter des TuS Bliesransbach, des VdK, des SC Blies e. V. 1920 und den Bauhof der Gemeinde Kleinblittersdorf. Ein ganz besonderer Dank gilt unserer Freiwilligen Feuerwehr und Wehrführer Michael Becker, unserem Musikquartett, bestehend aus Udo Lück, Rudolf Umbach, Josef Becker und Stefan Breyer, wie auch den Herren Roman Bruckmann und Jan Kamjunke, die mich seit 5 Jahren bei allen Angelegenheiten rund um diese Gedenkfeier immer unterstützen.

Herzlichen Dank!

Beste Grüße, Ihr Ortsvorsteher Stephan Weimerich



## BLIESRANSBACH

Ortsvorsteher Stephan Weimerich

Eschringer Straße 31, Tel. 01 51-11 51 63 57

Sprechstunde: montags 17:00-18:00 Uhr (nach telefonischer Voranmeldung), ehemalige Grundschule Römerstraße (im Nebenraum der Bücherei)

## Der Ortsvorsteher informiert

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am Samstag, den 02.12.2023, wird der große Weihnachtsbaum

## Heimat- und Verkehrsverein Bliesransbach e.V.

### Koffertheater „Die Rose von Sesenheim“ am 03.12.2023

Goethe war bekanntlich ein großer Liebender. Eine besonders romantische Jugendliebe hat er im elsässischen - er schreibt es so - Sesenheim mit der Pfarrerstochter Friederike Brion erlebt. Diese Liebe des 22-jährigen Johann Wolfgang Goethe beschreiben

Charlotte Ebert und Astrid Lorig in ihrer Koffertheater-Inszenierung „Die Rose von Sesenheim“, wobei besonders interessant ist, dass Goethe von Kindheit an vom Papiertheater begeistert war. Wir laden Sie herzlich ein zum **KulturKaffeeKlatsch mit Charlotte Ebert und Astrid Lorig, Sonntag, 03.12.23, 15.30 Uhr, Gaststätte der Jahnturnhalle, Jahnstr. 14, Bliesransbach.**

Erleben wir zusammen aus der Sicht des Hahnes auf der Kirchturmsspitze der evg. Kirche von Sesenheim die Liebe von Friederike Brion und Johann Wolfgang Goethe im Koffertheaterstück „Die Rose von Sesenheim“. Vergnügen ist fest versprochen. Wie immer sind der Eintritt sowie Kaffee und Knabberlei frei. Eine Spende ist willkommen. Wir freuen uns auf Sie.

**Setzen des Bliesransbacher Freundschaftsbaums anlässlich unserer neuen Ringpartnerschaft mit Bliesguersviller und Bliesmengen-Bolchen**

**Liebe Bliesransbacherinnen und Bliesransbacher**, im September diesen Jahres wurde auf Initiative der jeweiligen Ortsvorsteher eine grenzüberschreitende Ringpartnerschaft zwischen Bliesguersviller, Bliesmengen-Bolchen und Bliesransbach begründet. Da dem Heimat- und Verkehrsverein traditionell das Thema Städtepartnerschaften sehr am Herzen liegt (man denke an die aktiv gelebte Partnerschaft mit unseren Freunden aus Sucé-sur-Erdre) und wir überdies insbesondere mit unseren Freunden aus Bliesguersviller Jahr für Jahr durch unsere gemeinsame Gourmetwanderung ein exzellentes Beispiel deutsch-französischer Zusammenarbeit abliefern, haben wir anlässlich dieser Partnerschaftsbegründung jedem Ortsvorsteher stellvertretend jeweils einen Freundschaftsbaum gestiftet.

Diese Bäume sollen die Langlebigkeit, die Robustheit und den Stolz der Partnerschaft in jedem der Orte symbolisieren.

**Auch im Namen des Ortsvorstehers Stephan Weimerich lädt der Heimat- und Verkehrsverein recht herzlich ein, der Baumsetzung am Freitag, dem 01.12.2023 ab 15.00h im Bereich des Schulhofs der ehemaligen Grundschule beizuwohnen.**

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme Eurerseits!  
Der Vorstand

\*\*\*

**Einladung zum Niggelosedaa am Donnerstag, den 6. Dezember 2023**

**Liebe Kinder, liebe Eltern, liebe Großeltern & Co.,** wie schon in den vergangenen Jahren, möchten wir auch in diesem Jahr wieder gemeinsam mit Euch den Niggelosedaa am 6. Dezember um 16.30h im Pfarr- und Jugendheim (Dom) feiern. Das Programm sieht folgendes vor:

- Auftritt der Grundschulkinder
  - Vorführung der Kindergartenkinder
  - Musikalische Umrahmung mit Blasinstrumenten
  - Singen von Weihnachtsliedern mit Hans Funk
- ... und im Anschluss kommt der Nikolaus und hat für jedes Kind eine Überraschung dabei!

Für heiße und kalte Getränke ist bestens gesorgt und für den Hunger bieten wir Süßes und Deftiges an. Im Vorfeld des diesjährigen Niggelosedaa findet ab 14.30 Uhr im Dom die Seniorenmesse statt, die mit einem gemütlichen Beisammensein ausklingt. Auch hierzu laden wir im Namen der Organisatoren der Messe recht herzlich ein. Wir freuen uns mit Euch auf diesen schönen und abwechslungsreichen Nachmittag!

Der Vorstand

\*\*\*

**Quartett der Adventsbläser  
Advents- und Weihnachtslieder am Dom**

Die Adventszeit ist die Vorbereitung auf das Weihnachtsfest. Es ist eine Zeit der Ruhe und des Innehaltens. Dazu gehören natürlich Adventsgeschichten, Adventskalender, Gebäck, Adventskranz, Christstollen und Lebkuchen, aber auch und besonders die Weihnachtsmusik. **Deshalb spielt das Quartett der Adventsbläser am Sonntag, 03. Dezember 2023, ab 17 Uhr vor dem Pfarr- und Jugendheim (Dom)** eine Stunde lang Weihnachtslieder. Rudolf Umbach, Stefan Breyer, Josef Becker und Udo Lück wollen uns mit dieser Musik die Vorweihnachtszeit verschönern und uns

auf Weihnachten einstimmen. Der Heimat- und Verkehrsverein Bliesransbach unterstützt diese wunderschöne Geste und lädt Sie recht herzlich zum Zuhören ein. Wir wünschen allen einen schönen ersten Advent.

Der Vorstand

**Der DORFTREFF**

**– lebendiges Miteinander für Jung und Alt –**

**In vorweihnachtlicher Atmosphäre mit Advents-Geschichten und Lieder singen zu Gitarrenklängen findet am Samstag, den 9. Dezember 2023 von 15-18 Uhr in die Gaststätte der Jahnturnhalle der nächste Dorftreff statt.** Große und kleine Besucher sind herzlich willkommen.



Bei Kaffee, Kuchen, Plätzchen naschen und Nüsse knacken wollen wir gemeinsam ein paar unterhaltsame und freudige Stunden mit euch im Dorftreff verbringen.

Das Organisationsteam vom Dorftreff erwartet euch.

Gemeinschaft leben, das ist unser Motto!

Euer Dorftreff-Team

**Kultur- und Trachtenverein  
Bliesransbach/Saar e.V.**

**Weihnachtsbaumverkauf am 16.12.2023**



Traditionell bietet der Verein am 16.12.2023 ab 9.00 Uhr wieder wunderschöne Nordmann-tannen in allen Größen vor der Alten Schule in Bliesransbach an. Die Preise der Bäume werden von uns, wie bisher immer, moderat gehalten. Die Bäume werden in Bliesransbach von uns für 1,00 € ans Haus gebracht. Der Erlös des Verkaufs kommt den Sparten des Vereins zugute. Wir hoffen,

dass viele von unserem Angebot, wie in der Vergangenheit auch, wieder Gebrauch machen werden. Einen Glühwein bekommen Sie noch gratis zum Kauf dazu.

Nach dem Kauf eines schönen Weihnachtsbaumes können Sie noch den Weihnachtsmarkt in der Alten Kirche (Dom) besuchen.

Bild: Armin Follmar

**Wählbar e.V.**

**Liebe Freundinnen und Freunde**, am kommenden Samstag den 02.12.23 stellen wir, mittlerweile schon fast traditionell, unseren großen Weihnachtsbaum in der Ortsmitte auf. In diesem Jahr ist es etwas ganz Besonderes, denn wir schmücken den Baum mit den Päckchen, die Sie symbolisch an verschiedenen Verkaufsstellen (vielen Dank an alle Beteiligten) im Ort erwerben konnten. Die Spenden kommen ausschließlich der Tagesförderstätte der Lebenshilfe Obere Saar in Bliesransbach zugute. Ab 10 Uhr wird der Baum aufgestellt und geschmückt. Ab 12 Uhr bieten wir Kaffee, Glühwein, Waffeln und andere Getränke an. Wir würden uns freuen, mit Ihnen bei dem einen oder anderen Gespräch und Getränk unseren Weihnachtsbaum bewundern zu können. Ein herzliches Dankeschön geht an unseren Bliesgauranger Michael Keßler, der uns bereits zum 5. Mal in Folge den Baum gespendet hat, sowie an alle anderen Spenderinnen und Spender, die fleißig Päckchen gekauft haben.

Einen Tag später veranstalten wir in Zusammenarbeit mit dem TuS Bliesransbach und der Freiwilligen Feuerwehr Bliesransbach die erste Lichterfahrt in der Geschichte von Bliesransbach. Start



ist um 17 Uhr am Hartungshof, Ziel gegen 17.30 Uhr hinter der Jahnturnhalle. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Um dies zu erreichen sind viele Helferinnen und Helfer notwendig, die wir zum Glück gefunden haben. Wir bedanken uns schon jetzt bei Desiree Kanny, Sebastian Lang und Ortsvorsteher Stephan Weimerich für die monatelangen Planungen. Ein besonderer Dank gilt der Freiwilligen Feuerwehr Bliesransbach, dem TuS Bliesransbach, dem Bauhof der Gemeinde Kleinblittersdorf, der Polizei, dem Regionalverband Saarbrücken und den vielen freiwilligen Helferinnen und Helfer. Ohne die Unterstützung aller, wäre eine solche Veranstaltung nicht durchführbar.

Hierzu sind zeitweilige Straßensperrungen leider unumgänglich. Genaue Informationen dazu, sowie den Streckenverlauf finden Sie unter „Der Ortsvorsteher informiert“ in dieser Ausgabe der Kleinblittersdorfer Nachrichten.

Wir bitten um Ihr Verständnis, hoffen auf gutes Gelingen und freuen uns auf viele glückliche Gesichter, strahlende Augen und Traktoren sowie gemütliche Stunden mit Ihnen allen.

Ihr Vorstand Wählbar e.V.

## SC „Blies“ e.V. 1920 Bliesransbach

### Trainerwechsel beim SC Blies – Dank an Kai Kempf und sein Team

Nachdem in den letzten Spielen die Ergebnisse in der Verbandsliga nicht so positiv ausfielen trat das Trainerteam um Kai Kempf geschlossen zurück. Die Verantwortlichen des SC Blies danken Kai Kempf, Dirk Burger, Carsten Wagner und Michael Dittgen für ihr Engagement in den zurückliegenden Jahren. Das Bliesransbacher Urgestein Kai Kempf – seit Jugendtagen mit dem Verein verbandelt – übernahm nach der Entlassung von Necmi Göktas im Winter 2017/18 das Traineramt. In der darauffolgenden Saison wurde das Trainerteam um Carsten Wagner und Michael Dittgen erweitert. Auch Michael ist ein Urgestein des SC Blies. Dieses Team erarbeitete sich mit der Mannschaft – trotz aller Corona-Auswirkungen – in der Saison 2021/22 den Aufstieg in die zweithöchste saarländische Spielklasse – die Verbandsliga Süd/West. Die Verantwortlichen des SC Blies danken dem Trainerstab für ihre geleistete Arbeit – insbesondere den Aufstieg in die Verbandsliga, welcher der größte Erfolg in der Vereinsgeschichte darstellt. Zur Saison 2022/23 kam dann Dirk Burger zum Trainerteam.

Als neuen Trainer konnte der Verein aus Reihen seiner Spieler Thorsten Bickelmann verpflichten. Er stellt sich hier vor: „Ich bin 37 Jahre alt, verheiratet und habe 2 Kinder. Seit Mai gehört auch unser Hund Sparky zur Familie. In den letzten Jahren habe ich beim SC Friedrichsthal in der höchsten saarländischen Liga, beim SV Bliesmengenbolchen in der Verbandsliga Nord/Ost bzw. der Bezirksliga Homburg gespielt. In der Saison 2022/23 bin ich zum Landesligisten SG Blickweiler/Breitfurt gewechselt, bevor ich im Sommer 2023 zum SC Blies kam. Seit der Saison 2019/20 bin ich auch als Trainer tätig. Eigentlich wollte ich – nachdem ich im Februar 2023 bei der SG Blickweiler-Breitfurt als Trainer entlassen wurde – in der laufenden Saison nur noch als Spieler tätig sein. Als das Trainergespann des SC Blies mitteilte, dass sie im Winter aufhören würden, habe ich mir Gedanken gemacht und bin auf den Vorstand des SC Bliesransbach zugegangen. Ich habe angeboten, die Mannschaft im Winter zu übernehmen, erstmal bis zum Sommer und danach könnte man weiter entscheiden. Der SC Blies hat sich für mich entschieden. Dafür bin ich sehr dankbar. Ich hoffe, ich kann das mit der Mannschaft zusammen auch dem Verein zurückzahlen, indem wir gemeinsam versuchen werden, den Abstieg aus der Verbandsliga zu verhindern.“

Die Verantwortlichen des SC Blies wünschen Thorsten Bickelmann mit der Mannschaft viel Glück beim Unterfangen Klassenerhalt. Auf eine gute Zusammenarbeit.

Der Vorstand

### Letzter Spieltag vor der Winterpause – Erstes Spiel unter Trainer Thorsten Bickelmann

**VL Süd-West: SV Walpershofen – SC Bliesransbach 2:3 (1:3)**  
Zum letzten Spiel im Jahr 2023 musste die 1. Mannschaft am vergangenen Samstag, 25. November, zum Tabellenletzten SV Walpershofen reisen. Wir standen vor dem Spiel mit 1 Punkt vor der Heimmannschaft, also hieß es verlieren verboten. Es war das 1. Spiel für unseren neuen Spielertrainer Thorsten Bickelmann. Nach

einer Abtastphase auf beiden Seiten fing es für unseren SC Blies mal wieder nicht gut an, ein langer Ball auf unsere rechte Abwehrseite konnten wir nicht erkämpfen, so dass die Flanke nicht verhindert werden konnte. Diese konnte zwar geklärt werden – aber leider direkt vor die Füße eines Spielers des SV Walpershofen. Dieser überlegte nicht viel, schoss aufs Tor und wir lagen mal wieder mit 0:1 zurück. Aber an diesem Tag merkte man der Mannschaft an, sie wollte sich gegen eine Niederlage stemmen. Keine 60 Sekunden später setzte sich Rocco Borsellino auf der rechten Seite gegen seinen Gegenspieler durch, legte den Ball in den 16m-Raum, wo Marcel Körper den Ball annahm und mit einem schönen Schuss ins lange Eck den Spielstand auf 1:1 stellte. Danach hatten wir ein bisschen mehr vom Spiel und erspielten uns mehrere Chancen, leider ohne Erfolg bis zur 26. Minute. Nach einem Foulspiel an Thorsten Bickelmann, circa 20 Meter vorm Tor, bekamen wir einen Freistoß zugesprochen. Marcel Körper nahm Maß und hämmerte den Ball ins Tor zur Führung. Keine 3 Minuten später bekamen wir wieder einen Freistoß. Rocco Borsellino wurde an der Außenlinie gefoult. Diesmal nahm Thorsten Bickelmann Maß und schoss den Ball, mit gütiger Mithilfe des Torwarts ins Tor. In der 41. Minute wurde dann unser Spielertrainer Thorsten Bickelmann für 10. Minuten vom Platz gestellt. Diese Phase in Unterzahl vor und nach der Halbzeit überstanden wir Gott sei Dank ohne Probleme.

Walpershofen drückte uns dann in der 2. Halbzeit immer mehr in die eigene Hälfte und wir versuchten mit Kontern den entscheidenden Treffer zum 4:2 zu machen. Leider gelang uns dies nicht. So kam es wie es kommen musste und wir bekamen nach einer Ecke den Anschlusstreffer zum 3:2 aus unserer Sicht. Die Heimmannschaft drückte jetzt noch mehr auf den Ausgleich, aber wir standen in der Abwehr heute sehr stabil und mit Hassan Hanoun hatten wir auch heute wieder einen sicheren Rückhalt in den Reihen, der bis zum Schluss alles gehalten hat, was es zu halten gab. Am Schluss vielleicht ein glücklicher Sieg für uns. Aber aufgrund der 1. Halbzeit auch ein bisschen verdient, da wir dort schon überlegen waren. Jetzt geht es in die Winterpause und dann werden wir im neuen Jahr zusammen die Mission nicht abzusteigen angehen. Durch den Sieg überwintert der SC Blies auf dem 15. Tabellenplatz mit 15 Punkten bei 28:57 Toren.

### An folgenden 8 Hallenturnieren nimmt die Herrenmannschaft in diesem Winter teil:

- 2./3. Dezember: Turnier SV Bübingen in Sporthalle Brebach Gruppe F mit SV Auersmacher 1, SV Reiskirchen, SV Gersweiler: Spiele am Samstag, 2.12., ab 18.33 Uhr
- 9./10. Dezember: Turnier FV Bischmisheim in Sporthalle Brebach Gruppe B mit SC Halberg Brebach, SV Gersweiler und FC St. Arnual: Spiele am Samstag, 9.12., ab 12.54 Uhr
- 16./17. Dezember: Turnier FC Brotdorf in Brotdorf
- 26.-29. Dezember: Turnier SC Halberg Brebach in Sporthalle Brebach Gruppe D mit FV Bischmisheim, FSG Bous, SC Viktoria Hühnerfeld, ASC Dudweiler: Spiele am Donnerstag, 28.12., ab 19.08 Uhr
- 30. Dezember 2023/1. Januar 2024: Turnier SV Saar 05 Saarbrücken Jugend in Joachim-Deckarm-Halle Saarbrücken Gruppe E mit SC Kulti, SV Saar 05, SC Halberg Brebach: Spiele am Samstag, 30.12., ab 18.06 Uhr
- 6./7. Januar: Turnier SV Rohrbach in der Rohrbachhalle, Rohrbach Gruppe E mit TuS Herrensohr, TuS Ormesheim, SV 19 Bübingen: Spiele am Samstag, 6.1., ab 17.30 Uhr
- 13./14. Januar: Turnier FC Kleinblittersdorf in Sporthalle Kleinblittersdorf
- 20./21. Januar: Turnier SV Auersmacher in Sporthalle Kleinblittersdorf

### An folgenden 4 Hallenturnieren nimmt die Frauenmannschaft in diesem Winter teil:

- Samstag, 6. Januar 2024: SG Lockweiler-Krettnich-Morscholzsteinberg in der Herbert-Klein-Halle Wadern
  - Samstag, 13. Januar 2024: DJK St. Ingbert in der Wallerfeldhalle St. Ingbert
  - Sonntag, 28. Januar 2024: 1. FFG Homburg in der Sporthalle der Gesamtschule II „Sandrennbahn“ Homburg
  - Sonntag, 4. Februar 2024: SC Falscheid in der Sporthalle der Stadt Lebach
- Mit sportlichen Grüßen – Andrea und Thorsten

## TUS Bliesransbach

### TT-Aktuell

#### Spielberichte vom 25.11.23

#### Landesliga: TUS Bliesransbach 1 - SG Bous/Elm 2 4:9

Im Kellerduell verlor die Erste deutlich gegen die SG Bous/Elm mit 4:9 Punkten. Dabei war der Start vielversprechend, denn durch die Siege der Doppel Kuntz/Schäfer und Bell/Kany gelang die 2:1 Führung. Anschließend erhöhte die Nr.1 an diesem Abend (Mioddek fehlte) Joachim Schäfer, den Vorsprung sogar auf 3:1 Punkte. Doch im weiteren engen Spielverlauf (4 Fünfsatzeniederlagen) kam nur noch ein Sieg durch Jens Kasper dazu.

#### 1 Bezirksklasse: TUS Bliesransb. 2 - TTC Kleinblittersd. 2 9:1

Im Nachbarschaftsderby gegen den TTC Kleinblittersdorf 2 setzte sich die Zweite überraschend deutlich mit 9:1 Punkten durch. Allerdings hatte man in den drei Anfangsdoppel zu kämpfen, um die beruhigende 3:0 Führung herauszuspielen. Auch die folgenden Einzel gingen meist über vier Sätze, doch am Ende konnten sich Klopp L, Heer Wolf, Petry Frank, Philippi Stefan, Holz Felix, souverän durchsetzen.

#### Viktoria Conrad mit Doppelpack

#### Qualigruppe C: TTC Altenwald - TUS 2. U19 8:2

Trotz einiger knapper Spiele, konnte die 2. U19 die klare 2:8 Niederlage in Altenwald nicht verhindern. In starker Form präsentierte sich allerdings Viktoria Conrad und holte zwei Siege für ihre Mannschaft. Dies blieben leider die einzigen Erfolge, sodaß ein Punktgewinn nicht in Reichweite war.

#### U15 siegte souverän

#### Qualigruppe C: TTF Hom/Erbach - TUS U15 0:10

Wie erwartet behielt die U15 bei den TTF Erbach deutlich die Oberhand und siegte klar mit 10:0 Punkten. Der Tabellenletzte geriet schon in den Anfangsdoppel mit 0:2 ins Hintertreffen und konnte auch in den Einzel wenig entgegensetzen. Das Team aus Julian Klein, Aaron Sprauer, Ben Braun, Finn Frevert spielte hoch überlegen und gab in der gesamten Partie keinen Satz ab.

#### Vorschau

Nächster Spieltag am 02.12.23

TTC Hülzweiler - TUS Herren 1

TTC Köllerbach - TUS Herren 2

TTC Dörsdorf - TUS Damen

TUS 1. U19 - DJK Dudweiler

TUS 2. U19 - TTV Niederlinxweiler

ATSV Sbr. - TUS U15

TTC Berus - TUS U11

Nachholspiele am 03.12.23, ab 14.00 h:

TUS Damen - TTV Niederlinxweiler

TUS U11 - TTG Marpingen

**Weitere Infos: [www.tt-bliesransbach.de](http://www.tt-bliesransbach.de)**

Bericht: L.Klopp

### Filmevent über die deutsch-französische Freundschaft am 09.12.2023 – Einladung

Anlässlich des Jubiläums 55 Jahre Partnerschaft Kleinblittersdorf und Grosbliederstroff lädt der Ortsrat Kleinblittersdorf in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Kleinblittersdorf und Herrn Patric Zilch am 09. Dezember 2023 zu einem deutsch-französischen Filmevent ein.

Gezeigt werden zwei sehenswerte Heimatfilme des Kleinblittersdorfer Apothekers und Heimatfilmers Patric Zilch über die deutsch-französische Freundschaft am Beispiel der Partnergemeinden Kleinblittersdorf und Grosbliederstroff.

Wann: Samstag, 09. Dezember 2023, um 15 Uhr; Einlass ab 14:30 Uhr

Was: gezeigt werden die beiden Filme „Das Brückenfest vom 14.07.2018“ (30 Minuten) und „Die deutsch-französische Freundschaft in Groß- und Kleinblittersdorf“ (60 Minuten)

Wo: im Kath. Pfarrheim Kleinblittersdorf, Friedhofstraße 10, 66271 Kleinblittersdorf. Der Eintritt ist frei!

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zu diesem Filmevent eingeladen.

Ihr Ortsvorsteher, Karl-Peter Fuhr

### DRK Ortsverein Kleinblittersdorf

#### Blutspendetermin am Montag dem 04. Dezember 2023

Hiermit lädt der DRK Ortsverein Kleinblittersdorf zum nächsten Blutspendetermin recht herzlich ein. Spenden kann jede gesunde Person ab dem 18. Lebensjahr. Für Erstspender gilt ein Höchstalter von 60 Jahren. Bei Personen die zum 1. Mal Blutspenden wird eine kostenlose Blutgruppenbestimmung vorgenommen. Außerdem wird nach jeder Spende das abgenommene Blut auf eventuelle Krankheiten untersucht und im Falle eines positiven Befundes der Spender und dessen Hausarzt informiert.

Wie aus Mitteilungen der Blutspendenzentrale und auch aus verschiedenen Pressemitteilungen zu ersehen ist besteht ein akuter Mangel an Blutkonserven.

#### Darum bitten wir, kommen auch Sie zur Blutspende am

**04. Dezember 2023 ins kath. Pfarrheim**

**in der Friedhofstraße, Kleinblittersdorf**

**in der Zeit von 16.00 bis 19.00 Uhr.**

#### Neuer Service: Rotes Kreuz bittet um Terminreservierung

Die Spenderinnen und Spender werden gebeten, soweit möglich, im Vorfeld eine Spendenzeit zu vereinbaren. Durch die vorherige Terminreservierung sollen die Abläufe auf dem Blutspendetermin verbessert und unnötige Wartezeiten für die Spenderinnen und Spender vermieden werden. Termine können gebucht werden über die DRK-Blutspende-App, die Website [www.spenderservice.net](http://www.spenderservice.net) oder folgenden Link: <https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/kleinblittersdorf>

Spenderinnen und Spender ohne reservierte Spendenzeit müssen unter Umständen mit längeren Wartezeiten rechnen, weshalb das Rote Kreuz wenn möglich um vorherige Terminreservierung über das neue Terminreservierungssystem bittet.

Auf Ihren Besuch freut sich Ihr DRK OV Kleinblittersdorf

### Gesundheits- und Rehabilitations-Sportgruppe Kleinblittersdorf e.V.

#### Einladung

**Unsere diesjährige Weihnachtsfeier ist am Montag, dem 11. Dezember 2023 um 19.00 Uhr in den Räumen der AWO in Sitterswald, Nauwieserstr. 2A.**

Zu dieser Feier sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf einen guten Besuch unserer Weihnachtsfeier. Den Sponsoren und Gönnern unserer Herzgruppe sei an dieser Stelle Dank gesagt. Allen Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Kleinblittersdorf und alle, die dies lesen, wünschen wir ein friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im Neuen Jahr. Die erste Übungsstunde im neuen Jahr ist am Montag, dem 8. Januar 2024  
Der Vorstand



## KLEINBLITTERSDORF

Ortsvorsteher Karl-Peter Fuhr

Rosenstraße 17, Tel.: 06805/8963

Sprechstunde: **mittwochs 16:30-17:30 Uhr nur nach telefonischer Voranmeldung, Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zi. 0.1 (Trauzimmer)**

### Der Ortsvorsteher informiert

#### Weihnachtsbeleuchtung Kleinblittersdorf 2023

Wie in den vergangenen Jahren kümmert sich der Ortsrat Kleinblittersdorf darum, in der Weihnachtszeit 2023 in Kleinblittersdorf wieder eine Weihnachtsbeleuchtung aufzuhängen.

Die Finanzierung erfolgt ausschließlich durch Spenden. Jeder kann diese Aktion durch eine Spende unterstützen. Die SEPA-Zahlungsverbindungen der Gemeinde Kleinblittersdorf lauten:

- IBAN DE02 5909 2000 4086 0000 03, Vereinigte Volksbank eG oder

- IBAN DE10 5905 0101 0027 9451 53, Sparkasse Saarbrücken

unter dem Stichwort: *Weihnachtsbeleuchtung 2023/Name*

Durch die Gemeinde Kleinblittersdorf wird eine entsprechende Spendenquittung erstellt.



## Öffentliche Bücherei Kleinblittersdorf

### Neues aus der Bücherei!

Auf Anfrage von Herrn Bürgermeister Lang organisierte unsere Bücherei zum Bundesweiten Vorlesestag am 17.11.2023 eine Vorleseaktion mit den Vorschulkindern der Kindertagesstätte Kleinblittersdorf e.V. Da Herr Lang aus dienstlichen Gründen kurzfristig absagen musste, übernahm spontan unser Ortsvorsteher Karl-Peter Fuhr den Part des Vorlesers. Anlässlich des 100. Geburtstages des Autors Otfried Preußler, wurde das Buch „Das kleine Gespenst- Tohuwabohu auf Burg Eulenstein“ vorgelesen und als Bilderbuchkino auf die Wand projiziert. Die Kinder hörten sehr aufmerksam zu und lobten den Ortsvorsteher als Vorleser, der, wie er selbst sagte, aufgeregter war, als bei jeglicher Gremiumssitzung. Zum Abschluss des schönen Vormittages gab es für alle, einschließlich Herrn Fuhr, noch ein Tütchen Gummibärchen. Wir hatten alle großen Spaß bei dieser Aktion und werden Herrn Fuhr sicherlich noch einmal als Vorleser anfragen. Noch einmal vielen Dank an Herrn Fuhr für das spontane Einspringen.



Fotos: Kindertagesstätte Kleinblittersdorf e.V.

**Unsere Bücherei ist in der Zeit ist ab dem 15.12.2023 bis einschließlich 01.01.2024 geschlossen.**

Letzter Abholtermin für die in der Ausstellung bestellten Medien ist der 14.12.2023 zu den gewohnten Öffnungszeiten.

Ihr Büchereiteam Kleinblittersdorf

## Frauengemeinschaft Kleinblittersdorf

### Adventfeier der KFK-Mitglieder

Zu einem besinnlichen Nachmittag im Advent laden wir unsere Mitglieder sehr herzlich ein. Am **Donnerstag, 14. Dezember 2023** beginnen wir **um 15.00 Uhr** in der Pfarrkirche mit der Frauenmesse. Anschließend geht es mit Kaffee trinken im Pfarrheim St. Agatha weiter.

Wir wünschen unseren Mitgliedern, Freunden, Kranken und Bekannten eine besinnliche Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr  
Der Vorstand

## TV Kleinblittersdorf 1892 e.V.

### \*\*\*Bewegungslandschaft\*\*\*



Fotos: Angela Birster

Am Freitag, den 17.11.2023 fand zum 7. Mal unsere Bewegungslandschaft für Kinder von 0-10 Jahren statt. Alleine oder in Begleitung eines Erwachsenen konnten sich die rund 115 Jungen und Mädchen an den vielen Bewegungsbaustellen ausprobieren. Egal ob schaukeln, springen, klettern, rutschen, krabbeln oder balancieren, es wurde sich in den knapp 2 Stunden in der Spiel- und Sporthalle gemeinsam ausgetobt.

Wir bedanken uns herzlich bei allen helfenden Händen und wir freuen uns über den großen Zuspruch an unserem Bewegungs- und Kennenlerntag.  
Der Vorstand

### \*\*\*Landesmannschaftsfinale\*\*\*

Am 11./12.11.2023 fanden die Landesmannschaftsfinalwettkämpfe weiblich des Saarländischen Turnerbundes in unserer Spiel- und Sporthalle Kleinblittersdorf statt. Der TVK startete am ersten Wettkampftag mit einer Mannschaft in den Pflichtübungen im Jahrgang 2012 und jünger und am zweiten Wettkampftag in der LK 4 im Jahrgang altersoffen. Geturnt wurde an den Geräten Sprung, Barren, Balken und Boden.



### WK 3; P-Stufen 1-8 (2012 und jünger)

Johanna Alt, Emma Erbach, Maya Noetzel, Sophia Chouaib und Maria Fracase



Fotos: Angela Birster

1. Platz	TV Rohrbach	218,65 Punkte
2. Platz	TV Überherrn	213,20 Punkte
3. Platz	TV Kleinblittersdorf	207,95 Punkte
4. Platz	TV Beckingen	191,95 Punkte
5. Platz	TV Niederwürzbach	191,45 Punkte

### WK 13; Leistungsklasse 4 (altersoffen)

Romy Ruloff, Emely Bähr, Mia Reichrath, Anna Iannuzzi und Leni Olszewski

1. Platz	TV Elm	188,30 Punkte
2. Platz	TV Kleinblittersdorf	184,05 Punkte
3. Platz	TUS Ommersheim	181,75 Punkte
4. Platz	TV Beckingen	179,95 Punkte
5. Platz	TV Bildstock	176,35 Punkte
6. Platz	TV Niederwürzbach	171,15 Punkte

Wir gratulieren den Turnerinnen recht herzlich zu diesen Erfolgen und bedanken uns bei den vielen Helfern über das gesamte Wochenende!  
Angela Birster, 1. Vorsitzende

### \*\*\*Salto-Cup\*\*\*

Am Sonntag, den 19.11.2023 fand der Salto Cup der Saarländischen Turnerjugend im Sportzentrum Homburg-Erbach statt. Der TVK nahm mit 6 Turnerinnen der Leistungsriege und 7 Turnerinnen der KidsFit-Gruppe teil. Knapp 450 Kinder aus den Jahrgängen 2011-2017 aus 20 Vereinen bestritten in den Bereichen Turnen, Fitness und Geschicklichkeit insgesamt je 5 Übungen. Neben der Einzelwertung getrennt nach Geschlecht und Jahrgang nahm der TVK am Vereinswettbewerb teil. Dort konnte ein sehr ansehnlicher 6. Platz erreicht werden, welcher mit 60 € belohnt wurde.

Einzelergebnisse wie folgt:

Jahrgang 2017	Elisa Maul	Platz 31 von 34 Teilnehmerinnen
Jahrgang 2014	Samia Rank	Platz 32 von 56 Teilnehmerinnen
Jahrgang 2013	Emma Erbach	Platz 12 von 59 Teilnehmerinnen
	Sophia Chouaib	Platz 14
	Maya Timpano	Platz 40
	Johanna Alt	Platz 46
	Lucia Cassaro	Platz 46
Jahrgang 2012	Anna Iannuzzi	Platz 1 von 42 Teilnehmerinnen
	Maya Noetzel	Platz 4
	Maria Fracase	Platz 11
	Mia Reichrath	Platz 17
	Anna Bernabeu	Platz 33
	Taliyah Becker	Platz 42

## Kneippverein Kleinblittersdorf

Einladung zur Wanderung im Advent

Der Kneippverein Kleinblittersdorf lädt am Samstag, den 16. Dezember zur Wanderung im Advent ein. Wir treffen uns um 13:30 Uhr am Parkplatz an der Saarbahn in Kleinblittersdorf und wandern zur Weihnachtskrippe in die Bübinger Hahnenklamm (ca 10 km). Für die Wanderung sind festes Schuhwerk und wetterabhängige Kleidung sowie Getränk/Imbiss erforderlich. Für Nichtmitglieder erfolgt die Teilnahme auf eigene Gefahr und persönliche Verantwortung. Anmeldung bis zum 13.12.2023 unter 06805 1008 oder per E-Mail an kneippverein-kleinblittersdorf@gmx.de.

## Gemeinsames Weihnachtskonzert von Saar Wind Orchestra und Chor

Am Sonntag, den 10.12.2023, gibt das Saar Wind Orchestra gemeinsam mit dem gemischten Chor des kath. Kirchenchors Rilchingen-Hanweiler ein Weihnachtskonzert. Das Konzert beginnt um 17:00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Die beiden Ensembles läuten unter der Leitung von Stefan Zimmer und Matthias Strauss in der kath. Pfarrkirche in Rilchingen-Hanweiler die Weihnachtszeit ein. Auf dem Programm des SWO stehen neben bekannten Weihnachtsstücken auch Werke von Franco Cesarini und Johan der Meij.

Wir laden Sie herzlich ein, mit uns musikalisch in die Weihnachtszeit zu starten und freuen uns auf Ihr Kommen!

## Obst- und Gartenbauverein Rilchingen-Hanweiler e.V.

EINLADUNG – Advents Dibelabes Essen

Liebe Freunde des Obst- und Gartenbauvereins, aus internen Gründen war es uns auch in diesem Jahr nicht möglich, an dem offiziellen Weihnachtsmarkt teilzunehmen, was uns sehr leidtut.

Deshalb haben wir uns gedacht, unseren leckeren Dibelabes trotzdem für euch zu braten. Wir laden euch ein, mit Glühwein und diversen Getränken, das saarländische Nationalgericht zu genießen.

Wann: 16 Dezember 2023

Wo: Im Pavillon am Bockstall, Am Denkmal 4

Beginn: 11:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Bitte unbedingt anmelden bis Dienstag, 12. Dezember

## RILCHINGEN-HANWEILER



Ortsvorsteherin Dr. Erika Heit  
Goethestraße 48, Tel. 9428200  
Sprechstunde: montags 17:30-18:30 Uhr  
Sitzungszimmer Mehrzweckhalle,  
Am Sportplatz, Tel. 4607

## Öffnungszeiten der Bücherei in Hanweiler

06.12.2023

Die Sportfreunde Rilchingen-Hanweiler laden ein zum gemütlichen

# WEIHNACHTS- DÄMMER- SCHOPPEN

Freitag, 15. Dezember 2023, ab 17 Uhr  
Sportklausen Hanweiler  
Glühwein und kalte Getränke  
Für Speisen wird ebenfalls gesorgt!

## AFS 2024 – Die etwas andere Faschingsshow

„Ich glaub` es geht schon wieder los ...!“

Am Freitag, den 02. Februar und Samstag, den 03. Februar 2024, laden wir wieder herzlich zur AFS – der etwas anderen Faschingsshow – in die Mehrzweckhalle Rilchingen-Hanweiler ein!

Der Kartenvorverkauf findet am Samstag, 13. Januar ab 9 Uhr im Nebenraum der Mehrzweckhalle in Rilchingen-Hanweiler statt. Der Kartenpreis beträgt 13 €. Einlass ist ab 8.30 Uhr und für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein.

**\*\*NEU\*\*** An beiden Veranstaltungstagen werden bereits vor Einlass Getränke draußen verkauft werden, um Euch das Anstehen angenehmer zu gestalten.

Wir freuen uns auf Euch! Euer Team der AFS

## SITTERSWALD



Ortsvorsteher Hans Jürgen Laschinger  
Blumenstraße 4, Tel. 4118  
Sprechstunde: montags 17:30-18:30 Uhr  
Sitzungszimmer der Grundschule,  
Siedlerstraße 1a, Tel.: 4504

## SPD Ortsverein Obere Saar, Wohnbezirk Sitterswald

Liebe Genossinnen und Genossen, hiermit lade ich euch für Montag, den 04.12.2023 um 18:00 Uhr, zur Sitzung des Wohnbezirks Sitterswald im SPD Ortsverein Obere Saar ins Sportheim in Sitterswald ein.

Ich schlage euch folgende Tagesordnung vor:

1. Politische und kommunalpolitische Infos
2. Wahl 2024
3. Verschiedenes

Alle Parteimitglieder sind gerne eingeladen an der Sitzung teilzunehmen.

Mit freundlichen Grüßen,

Jürgen Jung – Vorsitzender des Wohnbezirks Sitterswald

## Jugendclub Sitterswald



Aktuelle Öffnungszeiten im Jugendclub Sitterswald (Siedlerstr. 1a)

Montag: 17-21 Uhr, Freitag: 18-23 Uhr  
Kontakte für Infos, Fragen und Anliegen zu möglichen weiteren Öffnungszeiten:

Tel.: +49 162 4300802 (Fabian Soller)

Mail: jcsitterswald@web.de

## MGV Kulturgemeinde Sitterswald e.V.

Winter-Zauber-Wald am 09.12.2023

Die Kulturgemeinde Sitterswald e.V. und die Abendländer Germanitas laden ein ans Waldhaus in Sitterswald.

Wir beginnen am Samstag, dem 09.12.2023 ab 14:00 Uhr bis ca. 22:00 Uhr.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir starten mit Kaffee und Kuchen. Was danach noch an Leckereien zu haben ist, da müsst ihr Euch vor Ort schlau machen. Es werden verschiedene Verkaufs-



stände aufgebaut. Wenn es dann Dunkel ist, gibt es wieder eine Feuershow. Also lasst Euch überraschen. Wir freuen uns schon heute auf euren Besuch.

Die Vorstände, MGv und Abendländer

### **Kath. Frauengemeinschaft St. Josef – Sitterswald Liebe Frauen, am 15. Dezember wollen wir uns zu unserer diesjährigen Weihnachtsfeier und dem Jahresabschluss treffen.**

Wir beginnen um 16,30 Uhr mit einer Roratemesse in unserer Pfarrkirche und kommen anschließend in unserem Pfarrsaal zusammen. Bei einem besinnlichen Zusammensein mit einem guten Abendessen und einer reich sortierten Verlosung freuen wir uns auf ein paar schöne Stunden gemeinsam mit Euch.

Gerne steht auch unser Abholdienst bereit: Doris Petri. Tel. 4385 und Friederike Schmidt, Te. 4560.

Auf euer Kommen freut sich der Vorstand

Wir wünschen allen Frauen und ihren Familien von Herzen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2024.

## ALLGEMEINE NACHRICHTEN

SAARLÄNDISCHER VOLKSTANZ UND TRACHTENVERBAND E.V.  
KULTURVEREIN BÜBINGEN E.V.

**WEIHNACHTSKONZERT**  
MIT DEM KINDER- UND JUGENDCHOR FREISEN  
SONNTAG, 10. DEZEMBER 2023  
17 UHR  
FESTHALLE  
SAARBRÜCKEN-BÜBINGEN

**EINTRITT 12.- €**  
KARTENVORVERKAUF:  
TABAKWAREN WESELY, SAARGEMÜNDER STRASSE 126,  
SAARBRÜCKEN-BÜBINGEN

### **Weihnachtskonzert in der Holzäppelhalle Der Saarländische Volkstanz und Trachtenverband e.V. und der Kulturverein Bübingen e.V. veranstalten am Sonntag, 10. Dezember, ab 17 Uhr in der Holzäppelhalle in Bübingen ein Weihnachtskonzert mit dem Kinder- und Jugendchor Freisen.**

Der Kinder- und Jugendchor Freisen wurde 2016 gegründet. Ihm gehören 30 Sängerinnen und Sänger im Alter von 9 bis 25 Jahren an. Geleitet wird er von Rolf Mohr.

In zahlreichen, oftmals ausverkauften Konzerten hat der Chor bereits sein Publikum begeistert. Radio und Fernsehen des Saarländischen Rundfunks haben vielfach über die Arbeit und über Auftritte des Kinder- und Jugendchores Freisen berichtet. Eine Jury des Saarländischen Rundfunks und des Saarländischen Chor-

verbandes hatte zudem den Chor ausgewählt, beim Weihnachtschorprojekt 2022 „Lametta fürs Ohr“ mitzuwirken, bei dem im großen Sendesaal auf dem Halberg sowohl Rundfunk- als auch Fernsehaufnahmen aufgezeichnet wurden, die auch in der ARD-Mediathek zu finden sind.

Aktuell ist der Kinder- und Jugendchor Freisen zurück von einer sehr erfolgreichen Konzertreise nach Frankreich. Eine Woche nach dem Konzert in Bübingen singt der Freisener Chor ein Adventskonzert vor den berühmten Gerhard-Richter-Fenstern in der Abteikirche St. Mauritius in Tholey.

Die Bandbreite seines Repertoires ist groß. Sie reicht von zeitgenössischer, klassischer und geistlicher Chormusik bis hin zu Traditionals und Titeln aus Pop, Rock, Jazz und Musical.

Beim Weihnachtskonzert in der Holzäppelhalle in Bübingen singt der Kinder- und Jugendchor Freisen viele traditionelle und bekannte Lieder zu Advent und Weihnachten. „Maria durch ein Dornwald ging“ oder „Stille Nacht, heilige Nacht“, aber auch Johann Sebastian Bachs „Jesus bleibet meine Freude“ und der Abendsegen aus der Oper „Hänsel und Gretel“ werden zu Gehör gebracht.

### **Der Eintritt zum Weihnachtskonzert beträgt 12 Euro.**

Kartenvorverkauf ist ab dem 20.11.2023 bei Tabakwaren Wesely, Saargemünder Straße 126 in Bübingen.

Im Auftrag, Stefan Petry, 1. Vorsitzender Kulturverein Bübingen e.V. [www.kijuchor-freisen.de](http://www.kijuchor-freisen.de)

[www.facebook.com/kijuchor.freisen](https://www.facebook.com/kijuchor.freisen)

[www.instagram.com/kijuchorfreisen](https://www.instagram.com/kijuchorfreisen)

[www.youtube.com/@kijuchor.freisen/videos](https://www.youtube.com/@kijuchor.freisen/videos)

### **Naturschutzbund Deutschland Landesverband Saarland e. V.**

#### **Nikolaus-Abend an der Scheune Neuhaus**

**Am 05. Dezember 2023 von 18:00 bis 20:00 Uhr**

Schon seit einigen Jahren besuchen uns der Nikolaus und seine Helfer in der Scheune am Forsthaus Neuhaus. In stimmungsvoller, rustikaler Atmosphäre liest der Nikolaus Geschichten vor und bringt den Kindern kleine Gaben. Nach einer Fackelwanderung auf dem Weg der Liebenden werden an die Kinder die liebevoll gepackten Nikolaustüten nacheinander verteilt. Für Speis und Trank ist vor Ort auch gesorgt. Der Abend wird vom aktuellen FÖJ-Jahrgang und den Umweltpädagogen\*innen Guido Geisen und Mercedes Oeß organisiert. Die Erlöse des Abends laufen in die Kasse der Freiwilligen. Über die Anmeldung können Sie den Wunsch zum Kauf einer Nikolaustüte zum Preis von 7 Euro mitteilen (fair gehandelter Schokoladen-Nikolaus, selbstgebackene Plätzchen, Obst, Nüsse). Das verschafft uns einen Überblick und erleichtert uns die Organisation. Bei der Anmeldung vor Ort erwerben Sie dann einen Bon, der von den Kindern beim Nikolaus eingetauscht werden kann.

Info/Anmeldung: Guido Geisen, Tel. 06827 3050450,

[lumbricus@web.de](mailto:lumbricus@web.de)

Wann? Am 05. Dezember 2023 von 18:00 bis 20:00

Wo? An der Scheune Neuhaus in 66115 Saarbrücken im Urwald vor den Toren der Stadt Saarbrücken

### **Polizeitanzsportverein Saarland e.V.**

#### **Auftaktveranstaltung in Ommersheim**

Wer dem Jahreswechsel rhythmisch entgegenschunkeln möchte, der hat am Freitag, den 01.12.2023 von 19:30 Uhr bis 21:00 Uhr die Möglichkeit im Rahmen eines startenden Anfängertanzstunde beim Polizeitanzsportverein Saarland e.V. in Ommersheim die Auftaktveranstaltung für Anfängertanzpaare zu besuchen. Paare mit Tanzerfahrung haben die Möglichkeit jeden Mittwoch von 19:30 Uhr bis 21:00 Uhr an einer Tanzstunde für Fortgeschrittene teilzunehmen. Wer an beiden Wochentagen nicht kann, der ist herzlich dazu eingeladen dienstags in der Festhalle Saarbrücken/Güdingen um 20:00 Uhr bei den Anfängern oder um 18:30 Uhr bei den Fortgeschrittenen in schönem Ambiente mitzuschwofen. Interessierte Paare können jederzeit unverbindlich zum Schnuppern vorbeikommen. Weitere Infos unter 015774939110 oder im Internet unter [www.pol-tsv-saarland.de](http://www.pol-tsv-saarland.de).

## Eurodistrict SaarMoselle

**Machen Sie mit beim Weekend Eurosport SaarMoselle vom 13. bis 14. April 2024. Der Eurodistrict SaarMoselle lädt alle interessierten Sportvereine auf seinem Gebiet ein, vom 13. bis 14. April 2024 das „Weekend Eurosport SaarMoselle“ mitzugestalten.**

Ziel ist es, ein vielfältiges deutsch-französisches Programm zusammenzustellen, das eine Vielfalt von Sportarten auf dem Gebiet des Eurodistrict SaarMoselle einbezieht: Tauchen, Rugby, Leichtathletik, Judo, etc. Alles ist möglich! Sie möchten ein Turnier, Vorführungen, Schnupperangebote in einer Sportart oder ein anderes Format organisieren? Kontaktieren Sie uns per E-Mail an [info@saarmoselle.org](mailto:info@saarmoselle.org) und stellen Sie uns Ihre Idee vor!

Die Teilnahme an diesem grenzüberschreitenden Sportwochenende steht allen Sportvereinen und -clubs auf dem Gebiet des Eurodistrict SaarMoselle offen, d. h. im Regionalverband Saarbrücken, in der Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences, in der Communauté d'Agglomération Forbach Porte de France, in der Communauté d'Agglomération Saint-Avold Synergie, in der Communauté de Communes de Freyming-Merlebach oder auch in der Communauté de Communes du Warndt.

Weitere Informationen zum Weekend Eurosport SaarMoselle: [https://www.saarmoselle.org/de/aktuelles-1/weekend-eurosport-saarmoselle-13-14-april-2024\\_n.html](https://www.saarmoselle.org/de/aktuelles-1/weekend-eurosport-saarmoselle-13-14-april-2024_n.html)

## Regionalverband Saarbrücken

**Volkshochschule nach großem Audit zweifach rezertifiziert Qualitätsmanagement und berufliche Weiterbildungsmaßnahmen gewürdigt**

Die Volkshochschule Regionalverband Saarbrücken hat nach erfolgreicher Prüfung durch die akkreditierte Zertifizierungsstelle GZQ zwei Zertifikate erhalten. Das erste bescheinigt die gelungene Einführung eines Qualitätsmanagementsystems und das zweite die Zulassung als Träger nach dem Recht der Arbeitsförderung. Beide Zertifikate sind für drei Jahre gültig.



Für die Volkshochschule konnten vhs-Direktorin Dr. Carolin Lehberger (l.), sowie die Programmbereichsleiterinnen Melanie Scazzari (3.v.l.) und Maria-Elena Korobov-Köhler (r.) die Zertifizierung von den Leitenden Auditorinnen Aline Leistschneider (2.v.l.) und Nadine Jakob entgegennehmen, Foto: Stephan Hett/Regionalverband.

„Der erfolgreichen Rezertifizierung ist ein großer Kraftakt für das gesamte Team unserer Volkshochschule vorausgegangen. Umso schöner ist es, dass dabei auch die Arbeit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter hinsichtlich des internen Qualitätsmanagements gewürdigt wurde“, betont Regionalverbandsdirektor Peter Gillo. Um das Niveau der berufsbegleitenden und praxisorientierten Weiterbildungsprogramme hoch zu halten, evaluiert die vhs ihr Kursangebot regelmäßig. Dabei fließt auch das Feedback der Teilnehmerinnen und Teilnehmer direkt ein. Anregungen werden aufgenommen und Mängel bestmöglich sofort abgestellt. Im Rahmen des Beschwerdemanagements wird zudem ein niedrigschwelliger Ansatz verfolgt. So ist Kritik nicht nur im direkten Kontakt oder telefonisch möglich, sondern auch per E-Mail oder über die Auftritte der Volkshochschule in den Sozialen Medien.

Die Volkshochschule benötigt als Anbieter von arbeitsmarktlischen Dienstleistungen eine Trägerzulassung nach AZAV (Akkreditierungs- und Zulassungsverordnung Arbeitsförderung). Ohne eine solche Zulassung dürfte die Volkshochschule zum Beispiel

keine Integrations- und Berufssprachkurse des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge anbieten. Das Zertifikat hat zum Ziel, die Eingliederungschancen für Arbeitssuchende am Arbeitsmarkt zu verbessern. Mit den rund 3.500 Kursen, Seminaren, Vorträgen und Exkursionen erreicht die vhs Regionalverband über 40.000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Neben der Zentrale in der Saarbrücker Innenstadt gibt es noch die Stadtteil-Volkshochschulen Altenkessel, Klarenthal, Halberg und Dudweiler sowie die örtlichen Volkshochschulen in den Regionalverbandsgemeinden Friedrichsthal, Großrosseln, Heusweiler, Kleinblittersdorf, Püttlingen, Riegelsberg und Quierschied. Etwa 600 Dozentinnen und Dozenten sind im Auftrag der vhs Regionalverband tätig.

## Verbraucherzentrale Saarland e. V.

**Holzfeuerungen in der Kritik – das Für und Wider zum Heizen mit Holz**

Lange galt die Erkenntnis, dass das Heizen mit Holz klimafreundlich sei, weil CO<sub>2</sub>-neutral. Bei der Verbrennung entstehe die gleiche Menge an CO<sub>2</sub>, die der Baum während seines Wachstums aufgenommen habe. Um insgesamt eine umweltfreundliche Alternative zu fossilen Energieträgern zu bieten, sollte Holz zudem ausreichend getrocknet und in Feuerstätten mit hohem Wirkungsgrad und geringen Emissionen eingesetzt werden.

Inzwischen wächst von verschiedenen Seiten die Kritik an der Holzverbrennung – unter anderem mit folgenden Argumenten:

- Ein Baum, der im Wald verbliebe, würde weiterhin CO<sub>2</sub> aufnehmen und damit zum Klimaschutz beitragen.
- Nachdem ein zum Beispiel 50 Jahre alter Baum gefällt worden sei, würde dessen Holz in kurzer Zeit verbrannt – anschließend müsse man dann 50 Jahre warten, bis die CO<sub>2</sub>-Neutralität wiederhergestellt sei.
- Würde das Holz für die Möbelherstellung oder für Baukonstruktionen genutzt werden, so wäre der Effekt einer CO<sub>2</sub>-Neutralität höher als bei der Verbrennung, da der Kohlenstoff längerfristig gebunden bliebe.
- Die Holzentnahme schade der Artenvielfalt im Wald, da weniger für Tiere, Pflanzen und Mikroorganismen wichtiges Totholz im Wald verbliebe.

„Die Argumente scheinen auf den ersten Blick nachvollziehbar“, so Helmut Pertz, Energieberater der Verbraucherzentrale Saarland, „man muss sie jedoch hinterfragen“. Laut Pertz stehen der Kritik an der Holzverbrennung überzeugende Argumente entgegen:

- Ein junger Baum legt pro Jahr deutlich mehr an Wachstum zu als ein alter Baum, und bindet somit jährlich auch mehr CO<sub>2</sub>.
- Eine CO<sub>2</sub>-Bilanz kann nicht auf einen einzelnen Baum bezogen werden. Solange der Wald – und damit dessen Holzbestand – zunimmt (was in Deutschland der Fall ist), ist die CO<sub>2</sub>-Bilanz positiv. Der Wald nimmt insgesamt mehr CO<sub>2</sub> auf, als bei der Verbrennung des entnommenen Holzes freigesetzt wird.
- Holz, das für Möbel und Bauelemente genutzt wird, geht nach der Nutzung in die Verbrennung oder vermodert, so dass dadurch ebenfalls die entsprechende CO<sub>2</sub>-Menge freigesetzt wird. Der Zyklus ist zwar länger als bei der sofortigen energetischen Nutzung, langfristig stellt sich jedoch auch hier ein Gleichgewicht zwischen Holzentnahme und CO<sub>2</sub>-Freisetzung ein.
- Zertifizierte Holzpellets werden aus Holzabfällen aus der Möbelherstellung, aus Schreinereiabfällen und Ähnlichem produziert. Deren Nutzung ist damit grundsätzlich als positiv zu bewerten.
- Das Argument bezüglich Artenvielfalt ist wichtig und nicht zu kritisieren. Um deren Aufrechterhaltung zu garantieren, ist eine verantwortungsvolle Waldbewirtschaftung notwendig. Baumkronen und Schwachholz müssen im Wald verbleiben, die Holzentnahme muss schonend erfolgen und es muss ein vernünftiges Verhältnis zwischen bewirtschafteten und naturbelassenen Wäldern gewahrt sein. Im Saarland wurden so zum Beispiel 10% der Waldfläche aus der Bewirtschaftung genommen.

Fragen zum Brennstoff Holz und zu Holzfeuerstätten beantworten die Energieberater der Verbraucherzentrale. Sie geben darüber hinaus eine Reihe genereller Empfehlungen zum Thema Energie, insbesondere dazu, wie der Energiebedarf verringert werden kann, um diesen dann mit möglichst geringem Energieeinsatz decken zu können.



nen. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Mehr Informationen gibt es auf [www.verbraucherzentrale-saarland.de](http://www.verbraucherzentrale-saarland.de). Dank der Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale sind die Beratungsgespräche in den Beratungsstellen und telefonisch kostenfrei. Termine zur persönlichen Beratung können unter 0681 50089-15 oder unter 0800 809802400 (kostenfrei) oder direkt bei den Beratungsstützpunkten vereinbart werden.

### Entsorgungsverband Saar:

#### Was tun, wenn winterliche Straßenverhältnisse eine geregelte Müllabfuhr unmöglich machen?

Wenn Schnee und Eis eine geregelte Müllabfuhr nicht zulassen, sind die Abfuhrunternehmen immer intensiv bemüht, nicht entleerte Abfallgefäße nachzufahren. Daher sollten die Behälter jeweils bis zum Samstag zur Abfuhr bereitgestellt werden.

Wenn die Entleerung bis zum Ende der Woche nicht möglich war und die Tage bis zur nächsten Leerung überbrückt werden müssen, können die Kundinnen und Kunden des EVS beim Restabfall auf Abfallsäcke ausweichen, die zum Preis von 6 Euro (Entsorgung ist im Preis enthalten) bei den Kommunen erhältlich sind. Die Säcke werden am nächsten Leerungstermin zusammen mit den Restabfallgefäßen mitgenommen. Für den Fall, dass die Biotonne nicht geleert werden konnte und entsprechende Ausweichkapazitäten benötigt werden, können Kartons von handlicher Größe mit Biogut befüllt und zur Mitnahme neben die Biotonne gestellt werden.

**Wichtig:** Auch wenn normale Kfz Straßen und Zufahrten noch befahren können, ist dies für die schweren Müllfahrzeuge oft nicht mehr möglich bzw. aus Sicherheitsgründen – z.B. bei eingeschränktem Winterdienst - nicht vertretbar.

Die Müllgefäße müssen auch bei Schnee und Eis so aufgestellt sein, dass sie für die Müllwerker gut zugänglich und problemlos zu bewegen sind.

Anzeige



**SELINA RÖHRL & HANNA BRAUN**  
Rechtsanwältin & Rechtsanwältin

#### TÄTIGKEITSBEREICHE:

- ☛ Strafrecht
- ☛ Jugendstrafrecht
- ☛ BtMG
- ☛ Strafvollstreckung
- ☛ Strafvollzug

Stengelstraße 1 · 66117 Saarbrücken  
Telefon: 0681-954 594 04  
Telefax: 0681-954 594 05  
[www.roehrl-braun.de](http://www.roehrl-braun.de)  
E-Mail: [info@roehrl-braun.de](mailto:info@roehrl-braun.de)

# MTYPE media



Pre-Press all inclusiv!

Konzeption, Beratung, Layouts, High-End-Scans,  
Bildbearbeitung, Satz, Druck bis zum Versand und  
vieles mehr!

Rufen Sie an und lassen Sie sich

beraten unter 0173 | 6 52 76 49

MTYPE media GmbH

Untertürkheimer Straße 21a  
66117 Saarbrücken

Fon 06 81 | 58 85-150

Fax 06 81 | 58 85-115

[www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)

**Ist die  
Reparatur auch noch so klein,  
schnell wird sie von uns behoben sein!**

**Ihr Dachdeckermeisterbetrieb  
aus Ihrer Gemeinde**

**Limbach und Sohn GmbH**  
Tel. 06805/21762 · [www.limbachundsohn.de](http://www.limbachundsohn.de)

**IMTYPE**  
media

Anzeigen-Hotline  
0173 | 6 52 76 49  
[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)

**F Praxis für Logopädie  
Fabiana Pacifico**

Alte Schulstraße 7 · 66271 Kleinblittersdorf  
Tel.: 06805/9099727 · [www.logopaedie-kleinblittersdorf.de](http://www.logopaedie-kleinblittersdorf.de)

**Sprachtherapie-Sprechtherapie  
Stimmtherapie-Schlucktherapie  
Kommunikationstraining**

*Termine nach Vereinbarung, Zulassung für alle Kassen, Haus- und Heimbesuche*

Ihre Rechtsanwältin für  
Erbrecht, Familienrecht und Medienrecht

Am Höllenberg 34 · 66399 Mandelbachtal  
Tel.: 06804-4398295 · Fax: 06804-4398296  
[sabrina.wack@rechtsanwalt-wack.de](mailto:sabrina.wack@rechtsanwalt-wack.de)

 **Sabrina Wack**  
Rechtsanwältin · Fachanwältin

[www.rechtsanwalt-wack.de](http://www.rechtsanwalt-wack.de)

**Winterdienst** ❄️

- BAUMFÄLLUNGEN
- Erbewegungen
- Antriebs- u. Metallbautechnik
- Entrümpelungen
- Transporte
- Hausmeisterservice ...

**BeMa**  
Inhaber: Max Becker

**WURZELBESEITIGUNG**

Tel. 0172 - 67 67 5 67

**PRIVATE KLEINANZEIGEN**

**SUCHE**  
Junges Paar sucht **3-Zimmerwohnung** in Auersmacher oder Kleinblittersdorf, Tel. 0163-9633289  
**Putzhilfe** nach Kleinbli. gesucht.  
Tel. 0159 01 12 76 65

**ZU VERKAUFEN**  
**Weihnachtsgestecke** aus Wurzelholz und **Holzkerzenständer** von priv. zu verkaufen; 06805-8211.

**IMTYPE**  
media

Sie möchten eine private  
Kleinanzeige aufgeben?  
[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)  
oder rufen Sie uns an!  
Tel. 0681-58850



 **Michael Schmäh**  
Heizung Sanitär **MEISTERBETRIEB**

Auf dem Bies 32 • 66271 Auersmacher  
**0162/975 46 46 • 06805/2059088**

[michael.schmaeh@gmail.com](mailto:michael.schmaeh@gmail.com)  
[www.michael-schmaeh.de](http://www.michael-schmaeh.de)

 **Brennholz: Buche & Eiche,**  
Länge 20, 25, 30, 40, 50 & 100 cm,  
gespalten, trocken.

Wir sind Mitglied im Brennholzverband Saar.

**FA. SCHÖNAU 0 68 04 - 66 25**

**BREYER**   
**06805/3557** Zertifizierter  
**0172/6847266** Entsorgungsfachbetrieb

**CONTAINER FÜR:**

- BAUSCHUTT
- BAUSTELLENABFÄLLE
- ENTRÜMPELUNG
- GRÜNSCHNITT

66271 Kleinblittersdorf-Hanweiler • Max-Planck-Str. 15

**IMTYPE**  
media

Die leichte Art zu drucken

Geschäftsausstattungen, Flyer,  
Broschüren, Blöcke, Mailings, Postkarten,  
Kataloge und vieles mehr!

Rufen Sie an!  
0173|6 52 76 49  
[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)



# Abschied ...



**Danke**

allen, die sich beim Abschied von unserem lieben Vater

**Emil Bähr**

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige und trostreiche Weise zum Ausdruck brachten. Wir bedanken uns besonders für die vielen schönen Worte der Wertschätzung, die Papa so treffend charakterisieren und sein Andenken bewahren.

*Im Namen aller Angehörigen und Freunde*  
Andreas und Christiane Bähr

Hanweiler, im November 2023

*Du bist nicht mehr da wo du warst,  
aber du bist überall wo wir sind.*



## Walter Reifenberger

\* 24.01.1933 † 08.11.2023

### Danke

allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank an Herrn Pfarrer Michels für die würdevolle Verabschiedung. Dem Kirchenchor Cäcilia in Kleinblittersdorf für die Mitgestaltung des Sterbeamtes, dem Seniorenheim St. Barbarahöhe Auersmacher für die fürsorgliche Betreuung sowie Familie Degott Bestattungen für die gute Begleitung.

*Im Namen aller Angehörigen:*

Dorothea Ackermann und Ehemann  
Peter Reifenberger mit Lebensgefährtin und Familie

*Kleinblittersdorf, im November 2023*

Du gingst mit einem Lächeln auf den Lippen,  
dafür bin ich Dir dankbar. Gute Reise!

Deine Margit

## Hermann Staude

\* 13.06.1952 † 24.11.2023



In Liebe und Dankbarkeit:  
Margit Holzer und Sammy  
Nicole, Leonie und Manuel  
Hans-Jürgen, Herbert und  
Silvia mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung ist am Donnerstag, dem 07. Dezember 2023 um 14.00 Uhr in der Friedhofskapelle Wemmetsweiler. Von Beileidsbekundungen am Grab bitte absehen.

*Bestattungen Scher, Hauptstr. 131, 66578 Schiffweiler*

## Familienanzeigen

Gerne sind wir Ihnen beim Aufbau und der Gestaltung Ihrer Traueranzeige oder Danksagung behilflich.  
Rufen Sie uns einfach an: Tel. 0681-5885-0  
oder per E-Mail an:  
[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)



**METALLBAU NEUMANN** GmbH

- FENSTER
- HAUSTÜREN
- WINTERGÄRTEN
- GLASFASSADEN

66265 Heusweiler  
Am Nordfeld 2  
Tel. 06806 - 81171

[www.metallbau-neumann.de](http://www.metallbau-neumann.de)

**MTYPE**  
media



**6300** Haushalte  
erreichen Sie mit  
einer Anzeige in den  
Kleinblittersdorfer  
Nachrichten!

Rufen Sie an und  
lassen Sie sich  
beraten unter  
Telefon 0173 | 6 52 76 49

MTYPE media GmbH  
Untertürkheimer Straße 21a  
66117 Saarbrücken  
Fon 0681 | 5885-150  
Fax 0681 | 5885-115  
[www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)



# Bedachung - Zimmerei

Meisterbetrieb **Frank** GmbH

Max-Planck-Straße 6  
66271 Kleinblittersdorf  
Tel. 06805/7237 oder 2753  
Fax 06805/21581  
info@frank-bedachungen.de  
www.frank-bedachungen.de

## Ihr kompetenter Partner im Bliesgau

# Christian Kraus Bauunternehmung

Schweyer Weg 16  
66399 Mandelbachtal  
01 70 / 34 49 398  
gmbh.kraus@web.de



## Rollladen *Auth* GmbH

www.rollladen-auth.de rollladenauth2@gmx.de

- Rollläden
  - Fenster
  - Haustüren
  - Markisen
  - Garagentore
  - Jalousien
  - Motoranlagen
  - Reparaturdienst
- Saargemünder Straße 198  
66129 Bübingen  
**Telefon (06805) 8604**  
**Telefax (06805) 22314**  
**seit 1960 für Sie tätig**

## FORSTER

Meisterbetrieb seit 1959

GMBH

Max-Planck-Straße 17  
66271 Hanweiler

T 06805 99 06-0

F 06805 99 06-2

info@maler-saar.de

www.maler-saar.de

### Unsere Fachgebiete:

- Malerarbeiten
- Fassadenanstriche
- Trockenbau
- Wärmedämmung
- Bodenbeläge



## Christian Meyer

Fenster - Türen GmbH

- Garagentore -



Deutsche Herstellung!

### WINTER-AKTION - AB SOFORT!!

**- 45 %** auf alle Bestellungen für **KUNSTSTOFF-FENSTER - HAUSTÜREN - ROLLADEN**

Wir kümmern uns um alles und wie gewohnt, erhalten Sie von uns **Gratis-Sicherheitsbeschläge** rundum.

Am Brichelberg 1 • D-66271 Kleinblittersdorf

Tel.: 06805 - 9427755

Mail: info@christian-meyer-fenster.de

## ...für moderne Heiztechnik & Sanitär

- Heizungsbau
- Solartechnik
- Kaminsanierung

- Sanitäre Anlagen
- Regenwasseranlagen

**Mitarbeiter  
für Büro und  
Montage  
gesucht ...**



# freidinger

Heizung • Sanitär

Hauptstr. 1c  
66130 Saarbrücken-Eschringen  
Telefon: (06893) 21 06

Fax: (06893) 66 08  
E-Mail: info@freidinger-gmbh.de  
www.freidinger-gmbh.de

**MTYPE**  
media

Anzeigen-Hotline

0173 | 6 52 76 49

kleinblittersdorf@mtypemedia.de

## WIDENMEYER SAAR HEIZÖL

66121 Saarbrücken • Tel.: 0681/81 5001





Liebe Kunden,

das Jahr neigt sich dem Ende zu und wir möchten dies zum Anlass nehmen und Ihnen eine schöne Adventszeit wünschen. Genießen Sie besinnliche Stunden mit Ihren Lieben und bleiben Sie gesund!

Wir haben dieses Jahr einen **Kosmetik Adventskalender** für Sie vorbereitet mit tollen Angeboten der Marken: **Avène, Dr. Theiss medipharma, Eubos, Cerave, Vichy u.v.m** Zum selbst Verwöhnen oder zum Verschenken. Wir verpacken Ihr Kosmetik- Geschenk gerne für Sie.

Kommen Sie in Ihre St. Lukas Apotheke und lassen sich überraschen, welches Produkt an diesem Tag im Angebot ist. **Wir freuen uns auf Sie!** Wir haben auch das neue Jahr im Blick und gehen mit Ihnen in die Zukunft.

Egal ob Einlösen eines E-Rezepts oder Bestellen über App, wir sind erreichbar und immer für Sie auf dem neusten Stand. Laden Sie sich hierzu einfach Ihre **St. Lukas Apotheke App** herunter und sichern Sie sich bei der ersten Bestellung einen Gutschein über 5 Euro. (einmalig, einlösbar auf frei verkäufliche Produkte).

Einfach scannen!



iOS



Android

Eine schöne Vorweihnachtszeit wünscht Ihnen das gesamte Team der St. Lukas Apotheke Bliesransbach

Anne-Sophie van den Berg  
Fechinger Str. 16  
66271 Bliesransbach

Tel. 06805 / 3420  
Fax. 06805 / 21607



**MTYPE**  
media

## Ihre Weihnachtsgruß-Anzeige jetzt schon einfach und bequem einplanen,

auf unseren Weihnachts-Sonderseiten im letzten Heft des Jahres (KW 51), mit einem Farbsonderpreis von 30 €, zzgl. MwSt. (statt 60 €).

Rufen Sie uns einfach an oder senden Sie uns eine E-Mail.

MTYPE media GmbH  
Untertürkheimer Str. 21a | 66117 Saarbrücken  
Tel. 0681 - 58 85 - 0 | [www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)  
[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)

Bitte beachten Sie den Anzeigenschluss am 28.11.2023.

**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

## SP: Fernseh - Elektro - IT

Kallenborn • Inh. Patrick Bruttly • Meisterbetrieb

Tel: 06805/8191 • [info@bruttly.eu](mailto:info@bruttly.eu)  
66271 Kleinblittersdorf • Elsässer Str. 26

TV - Hifi - Sat- und Netzwerktechnik,  
Telefonanlagen und Videoüberwachung,  
Elektroinstallationen in Alt- und Neubauten

ServicePartner



MEISTERBETRIEB

Bäder aus einer Hand

FLIESEN & TROCKENBAU  
HEIZUNG & SANITÄR  
BODENBELÄGE

Lessingstr. 3 | 66271 Kleinblittersdorf  
[www.clemer.de](http://www.clemer.de) | [info@clemer.de](mailto:info@clemer.de)  
0152-33521218 | 06805-2057085

## Josef Breyer GmbH



Containerdienst

■ Bauschutt ■ Sperrmüll ■ Grünschnitt

**SAUGWAGEN-**  
**fahrer gesucht!**

Voraussetzung: Führerschein CE

Kanalreinigung

■ WC-Grubenentleerung ■ Fettabscheider



0 68 05 / 71 71

66271 Bliesransbach  
Eduard-Mörke-Str. 67

BAUUNTERNEHMUNG



**GÜNTER VOIGT** GmbH MEISTERBETRIEB

- Neubau
- Um-/Anbau
- Außenanlagen

- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Stahlbetonarbeiten

Im Oberen Mengen 41c  
66399 Bliesmengen-Bolchen

Mobil: 0171 6 77 00 33  
[voigtbau@gmx.net](mailto:voigtbau@gmx.net)

## Multi-Service rund um's HAUS



- Gartengestaltung & Mäharbeiten
- Entrümpelungen aller Art
- Schrottentsorgung • Baumschnitt

Etienne Goussanthier, Tel. 0177 / 1 95 19 78